

# arts et vie

Marc Durand explique son départ de CHIK B 3  
La pianiste Angela Hewitt fait escale à l'île d'Orléans B 6



## Petits-enfants du divorce

A-t-on pensé aux grands-parents ?

CATHERINE LACHAUSSÉE  
Collaboration spéciale



■ Dans son dernier roman, *Des clés en trop, un doigt en moins*, publié chez L'Instant même, le journaliste Laurent Laplante décrit le chemin de croix d'un grand-père prêt à aller jusqu'au meurtre pour récupérer son petit-fils, dont le père a injustement sa belle-fille, séparée depuis peu.

En écrivant son livre, Laurent Laplante était conscient de lever le voile sur un drame qui touche de plus en plus de grands-parents. Car si tout le monde a entendu parler de parents brimés dans leurs droits au point d'en être incapables de voir leurs enfants après une séparation, on oublie souvent que les grands-parents en subissent le contre-coup. Entraînés malgré eux dans le divorce de leurs enfants, ils doivent affronter comme ils le peuvent l'éclatement de leur famille. Et lorsqu'ils se rendent compte, au fil des semaines et des mois, qu'ils ne pourront peut-être plus jamais jouer le même rôle qu'avant auprès de leurs petits-enfants, ils se trouvent confrontés à une

expérience extrêmement douloureuse, souvent vécue dans un silence mêlé d'impuissance.

Depuis qu'elle a mis sur pied son Association des grands-parents à Beaufort, Lucienne St-Gelais Beaudet a pris le pouls de ce désarroi. Des grands-parents déchirés, elle en a rencontré plusieurs. Une grand-maman qui n'a presque jamais vu sa petite-fille depuis sa naissance, une autre qui a dû se battre pour revoir son petit-fils placé en famille d'accueil.

Une autre encore qui voit son monde s'écrouler depuis qu'elle a appris que son ex-belle-fille, tout juste remariée avec un militaire, déménageait à Kingston. Les liens, déjà si ténus, seront-ils maintenus? Comment et quand reverra-t-elle son petit-fils qui vient d'avoir deux ans?

Rose, elle, ne connaît presque pas la mère de sa petite-fille, qui n'a passé qu'un an dans la vie de son fils. Tout juste le temps de faire un bébé. Quand Rose veut voir sa petite-fille, elle se fait souvent répondre par la mère que l'enfant est malade ou que ce n'est pas le bon moment. « Elle m'avait

dit que je pourrais venir chez elle quand je voudrais, mais ça ne marche jamais. Même mon fils ne voit sa fille qu'une journée ou deux par mois. Pourtant, légalement, il devrait pouvoir la prendre avec lui une fin de semaine sur deux. »

Quand, d'aventure, Rose peut enfin voir sa petite-fille, la visite dure à peine plus d'une heure, toujours en présence de la mère, qui surveille étroitement la rencontre. Et qui ne cache pas son agacement si Rose se hasarde à chanter une berceuse. « Je ne peux même pas prendre la petite dans mes bras. Pour ne pas la traumatiser. C'est à peine si je peux l'approcher... »

Rose est posée et choisit soigneusement ses mots. Elle ne veut ni juger ni insulter. Elle ne veut pas perdre le peu qu'on lui accorde déjà. Mais la révolte se devine derrière les mots. « La petite, je voulais la bercer, je voulais lui donner à boire. Mais ça a passé sans qu'on la voit. Ses cadeaux de Noël, elle les a eus au mois de mars. Je suis

Les grands-parents transmettent un héritage important à leurs petits-enfants. Sur notre photo, Marc-Lionel Pelletier et Lucille Roy s'amuse avec leur petit-fils Thierry.

Voir DIVORCE en B 2 ▶

## Docteurs et fossoyeurs

Les Six-Associés lancent un nouveau circuit touristique

LOUIS-GUY LEMIEUX  
LGLemieux@lesoleil.com

■ Du début du régime français jusqu'au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, il valait mieux, à Québec, vivre riche et en santé que pauvre et malade.

Trépanation pour un oui et pour un non, chirurgie pratiquée à froid, épidémies mortelles à répétition, profanations de sépultures dans le « cimetière des picotés » au profit de médecins peu regardants sur les moyens de faire avancer la science, croque-morts folkloriques, charlatans de toutes sortes, recettes de bonnes-femmes... Une époque où une bouteille de brandy remplaçait les anesthésiques.

La Compagnie des Six-Associés a lancé, hier, son tout nouveau circuit touristique dans le Vieux-Québec. Le nouveau thème: *Docteurs, guérisseurs, fossoyeurs — Une histoire de la maladie et de la médecine*.

Voilà une façon originale, instructive et éminemment sympathique de faire connaître la petite histoire (et la grande) de Québec. Une formule qui rejoint le théâtre de rue. Et cela s'adresse autant aux gens de la région immédiate de Québec qu'aux visiteurs de l'extérieur.

Fondée il y a trois ans par deux jeunes historiens et un géographe (Lynda Simard, Philippe Hamel et Stéphane Roy), la Compagnie des Six-Associés est devenue un incontournable de l'industrie touristique locale.

La formule est simple mais il fallait y penser: des comédiens amateurs costumés d'époque, talentueux, bilingues et remarquablement bien documentés nous font découvrir un Québec

Voir DOCTEURS en B 2 ▶



les 6, 7 et 8 juin

### Clinique d'Ornithologie

Sur place: Sylvain Lessard, ornithologue et Luc Lamirande, représentant Bausch & Lomb

BAUSCH & LOMB

1999

Focale

7 x 35 (N° 27862)

7 x 50 (N° 27863)

10 x 50 (N° 27864)

174\$

179\$



Appeau d'oiseau en laiton massif

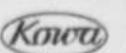
Démonstration en magasin par les pros de Mocking Bird.

Seulement

795\$



SWAROVSKI



Kowa

MINOLTA



Bushnell



Journal d'observation

À l'achat d'une jumelle, obtenez gratuitement un journal d'observation d'une valeur de 7,95\$



## LATULIPPE

637, de St-Vallier Ouest, Québec  
418.529.0024 www.latulippe.com

tasco  
OUTDOOR



Focale 7 x 50  
Prisme BAK-4  
Adapté pour les porteurs de verres - N° 89610  
Rég. 119,95\$

Spécial 99\$

**DIVORCE**

Suite de la B 1

certaine que si j'arrivais avec de l'argent, ce serait plus facile. Mais moi, ça ne me tente pas de jouer les guichets automatiques. Je ne veux pas me sentir comme un livret de banque. Cette enfant-là, je veux l'aimer, je veux lui chanter des chansons.»

Comment espérer bâtir une relation solide avec un enfant qu'on ne voit que quelques heures par année? Et qui donne le droit à un parent de décider arbitrairement de priver son enfant de la présence de ses grands-parents? Certainement pas le Code civil, qui est très clair à ce propos. L'article 611 stipule que les parents ne peuvent faire obstacle à la relation entre grands-parents et petits-enfants sans motifs graves. Seulement, à défaut d'accord entre les parties, les modalités de ces relations sont réglées par le tribunal. Et c'est là que le bât blesse, selon M<sup>me</sup> St-Gelais. « Quel grand-parent a envie de recourir au tribunal? Rendu à un certain âge, on n'a plus la force de se battre. Et puis ça, ce sont des affaires de famille dont on n'a pas envie de débattre sur la place publique. Ça ne ferait qu'aggraver les choses.»

Éric Boudreau, lui, n'a pas hésité à se présenter devant le juge pour faire valoir ses droits de grand-père. Son fils était séparé et il fallait déterminer qui, de la mère ou du père, se verrait accorder la garde des quatre enfants du couple. « J'avais peur de ne plus revoir mes petits-enfants et je ne m'en étais pas caché. La mère avait déjà deux enfants d'un précédent mariage, deux garçons qui nous appelaient grand-papa et grand-maman, ma femme et moi, et que



Les grands-parents ont un rôle unique à jouer dans la vie de leurs petits-enfants, croient Élise Paré et Bernard Tousignant, qu'on voit ici avec quatre de leurs petits-enfants, Émile, Jeanne, Corinne et Félix-Gabriel.

nous n'avions jamais revus depuis la séparation. J'avais de bonnes raisons de croire qu'il pourrait arriver la même chose avec mes petits-enfants, et je l'ai dit au juge.»

En rappelant au juge l'existence de l'article 611 du Code civil, Éric Boudreau ne saura jamais dans quelle mesure il a fait pencher la balance de son côté, mais à son grand soulagement, c'est finalement son fils qui s'est vu accorder la garde des enfants. Lui-même n'est pourtant pas certain que les grands-parents soient si bien protégés par la loi. Et ils sont nombreux à lui donner raison.

« Je suis restée pendue au téléphone pendant des mois parce que je voulais aller porter un cadeau à mon petit-fils et que la DPJ refusait, raconte Laurence. J'ai dû le menacer de faire valoir mes droits pour que ça bouge enfin. Un jour, on m'a dit qu'il n'y avait pas de problème, que je pourrais enfin voir mon petit-fils. On s'était informé auprès d'un

avocat. Si je pouvais voir mon petit-fils, c'était parce que sa mère ne le voyait plus.»

Laurence semble résignée. Pourtant, à ses yeux, la situation est dramatique. « Pas pour moi, pour le petit. À trois ans, il parle à peine. Il lui faudrait de l'orthophonie, une garderie, pour qu'il puisse se lier avec d'autres enfants. Je fais de petites choses pour lui. Je le vois une heure, une heure et demie par semaine. Mais il faut y aller en douceur, sinon, on va se retrouver avec l'enfant, et ça, je n'en serais plus capable. Je me suis battue avec ma fille toute ma vie. C'est à elle de se recentrer sur le petit. Moi, c'est mon rôle de grand-mère que je veux jouer.»

Dans le cas de Laurence, c'est sa propre fille qui faisait obstacle à la relation entre le petit-fils et la grand-mère: une situation peu fréquente, mais extrêmement difficile à régler à l'avantage du grand-parent. « Certains conflits entre parents et grands-parents sont tellement profonds qu'ils militent en faveur de la rupture », explique Jean H. Lemire, avocat en droit familial. « Si la tension avec les grands-parents est telle qu'elle risque de nuire à la relation de l'enfant avec son père ou sa mère, on pourra considérer qu'on n'a pas intérêt à maintenir la relation qui unit l'enfant à ses grands-parents.»

Certaines frictions entre parents et grands-parents suscitent des débats très émotifs. M. Lemire a vu des grands-parents s'inquiéter de l'endoctrinement de leurs petits-enfants par le conjoint qui s'en voyait confier la garde, et des parents s'inquiéter de se voir dénigrés

auprès de leurs enfants par les grands-parents. « La loi protège les grands-parents dans les faits, mais le problème, c'est que ça puisse aller en cour, pense Éric Boudreau. On pourrait créer un amendement qui rendrait les choses moins compliquées. Par exemple, un travailleur social pourrait arbitrer certains dossiers.»

Depuis 1997, lors d'une séparation, les parents ont droit à six séances de médiation gratuite. M<sup>me</sup> St-Gelais aimerait que les grands-parents puissent en profiter eux aussi.

Contacté à ce propos, le ministre de la Justice Paul Bégin s'est dit intéressé à explorer toutes les avenues possibles. Le Comité de suivi sur la médiation familiale lui transmettra ses recommandations d'ici la fin de l'été. « Mais la médiation demande beaucoup de bonne volonté », précise Yves Côté, lui-même médiateur depuis près de 10 ans. « Quand les conjoints se rencontrent, ils ont déjà toutes sortes de choses à régler. Et il ne faut pas oublier que la médiation se fait sur une base volontaire, avec l'accord des conjoints. Les cas où la communication devient extrêmement difficile ont donc peu de chances de se régler là.»

Tous ces grands-parents n'espèrent qu'une seule chose en racontant leur histoire: en aider d'autres qui comme eux vivent leur drame en silence. « Les grands-parents ont un rôle unique à jouer, un rôle qu'ils n'ont jamais pu jouer auprès de leurs propres enfants, dit Éric Boudreau. Quand j'étais jeune, à la fin des années 60, j'ai été frappé de rencontrer tant de gens qui me racontaient à quel point leurs grands-parents avaient compté dans leur vie.»

Inévitablement, le système légal devra donner plus de marge de manœuvre aux grands-parents qui n'arrivent pas à faire respecter leurs droits. Mais il faut se rendre à l'évidence: tous les tribunaux et les médiateurs du monde ne remplaceront jamais la bonne volonté et la bonne foi de parents confrontés à des choix difficiles. Peut-être serait-il temps de se demander, en tant que société, quel genre de bagage nous voulons laisser à nos enfants. Car enlever aux grands-parents la chance de créer des liens avec leurs petits-enfants, c'est laisser mourir avec eux une partie de notre histoire, de notre sensibilité, de notre intelligence. C'est priver nos enfants de leurs racines et leur refuser un précieux héritage qui pourtant leur revient de plein droit.



M<sup>me</sup> Laramée, le D<sup>r</sup> Joseph Morrin et M<sup>me</sup> Fraser font partie des personnages du nouveau circuit thématique « Docteurs, Guérisseurs et Fossoyeurs ».

**DOCTEURS**

Suite de la B 1

secret ou insolite, mais toujours vrai aux yeux de l'histoire.

La même organisation propose quatre autres promenades inusitées.

□ **Immigrants, ouvriers et militants.** Une histoire sociale des faubourgs Saint-Roch et Saint-Jean-Baptiste.

□ **Luxure et ivrognerie.** Une histoire de la vie nocturne dans la ville de Québec au XIX<sup>e</sup> siècle.

□ **Crimes et châtiments dans la ville de Québec du régime français à 1900.**

À partir d'octobre 2002, un nouveau circuit: maisons hantées, trésors cachés.

Avec cette initiative, la Compagnie des Six-Associés a mérité le premier prix au concours québécois en entrepreneurship 2000 et a été récipiendaire de la bourse des « complices 2001 » de la Jeune Chambre de commerce du Québec métro.

La saison commence samedi prochain. Il en coûte 15 \$ par personne pour une visite de deux heures. Il y a aussi des forfaits de groupe.

La même entreprise se consacre à la communication historique sous toutes ses formes: circuits thématiques, activités éducatives, ateliers-conférences.

Pour réservation: (418) 802-6665.

**Une héritière songe à réclamer une part des bénéfices de « La Liste de Schindler »**

MUNICH, Allemagne, (AFP) — L'héritière de la veuve d'Oskar Schindler envisage de déposer une plainte contre les studios de cinéma américains Universal, producteurs du film *La Liste de Schindler* de Steven Spielberg, pour n'avoir reversé aucune part des bénéfices du film à Emilie Schindler, rapporte le magazine allemand *Focus*.

La veuve d'Oskar Schindler, une Allemande décédée en 2001 à l'âge de 94 ans, « n'a jamais supporté qu'un film sur elle et Oskar ait rapporté des millions sans qu'elle puisse en profiter », explique Erika Rosenberg, une proche de la veuve dont elle a écrit une biographie. Le film *La Liste de Schindler* (1993), qui a reçu sept Oscars, a été vu par quelque 60 millions de spectateurs.

Selon *Focus*, Erika Rosenberg entend faire valoir un contrat signé en 1964 entre Schindler et les studios Metro Goldwyn-Mayer (MGM), en vertu duquel Schindler autorisait la compagnie hollywoodienne à faire un film sur sa vie, en échange de 5% des bénéfices pour lui et son épouse.

Toujours selon le magazine, les studios Universal ont racheté les droits de MGM en 1982. Et après avoir promis à M<sup>me</sup> Schindler à la sortie du film une participation aux bénéfices, Universal a finalement affirmé que la pellicule avait engendré des pertes de 11,5 millions de dollars.

Selon la banque de données américaine *Internet Movie-Data-Base* citée par *Focus*, le film aurait engrangé 317 millions de dollars de recettes.

Emilie Schindler avait sauvé aux côtés de son époux 1200 Juifs sous le nazisme. Le couple avait émigré en Argentine en 1949. En 1956, Oskar Schindler, nommé Juste parmi les Justes par l'État d'Israël, avait quitté son épouse pour retourner vivre seul en Allemagne où il était mort en 1974.

Sa veuve avait elle aussi décidé de passer les derniers jours de sa vie en Allemagne. Elle avait consigné ses souvenirs dans un livre paru en 1996, intitulé *Dans l'ombre de Schindler*.

**Hbc NETTOYAGE RÉSIDENTIEL @ la Baie**

**NETTOYAGE DE MOQUETTES**  
Rabais de 25 % à 45 %

**43\$** 2 pièces\*  
Rabais de 25 %. Notre prix ord.: 58\$

**79\$** 3 pièces, 1 vestibule, 13 marches\*  
Rabais de 40 %. Notre prix ord.: 136\$

**99\$** Maison au complet 7 pièces et 1 vestibule\*  
Rabais de 45 %. Notre prix ord.: 185\$

**NETTOYAGE DE MEUBLES**  
Économisez 30\$  
**84\$** 1 canapé et 1 causeuse

Nettoyage à la vapeur. Frais additionnels pour tissus spéciaux, coussins de dossier non attachés et meubles modulaires. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous adaptons nos méthodes de nettoyage au type de tissu de vos meubles. Notre prix ord.: 114 \$.

Offre valide jusqu'au 8 juin 2002.

Renseignez-vous au sujet de nos autres SERVICES DE NETTOYAGE DU PRINTEMPS: tapis d'appoint, murs et plafonds, fenêtres, stores verticaux et entretien ménager

Certains services ne sont pas offerts dans toutes les régions.

**1 800 818-7779**

Pour les services de nettoyage résidentiel Hbc, faites le «1». Service téléphonique accessible dès 8 h!

**la Baie** J'aime, j'achète!

**Primes Hbc**

• NETTOYAGE RÉSIDENTIEL  
• SÉCURITÉ RÉSIDENTIELLE  
• DÉCORATION INTÉRIEURE  
• RENOVATION RÉSIDENTIELLE

QUALITÉ • FIABILITÉ • COMMODITÉ

**50\$ COUPON-RABAIS 50\$**  
SUR REMPLACEMENT DE  
**PARE-BRISE**  
Aucune franchise à payer sur réparation de pare-brise.

LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELÉZ-NOUS!

**+ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUIT** (valeur de 20\$)

**+ 20\$ D'ESSENCE GRATUITE**  
Véhicule de courtoisie sur demande

**TRAITEMENT AQUAPEL DISPONIBLE**

Ouvert le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!

**À 10 MINUTES DES PONTS**

**NEW LOOK AUTO-PARE-BRISE Lévis**

27 ans d'expérience, ça compte.  
VITRES & ACCESSOIRES D'AUTO - LAVE-AUTO

New Look Auto Carrefour inc  
4585, boulevard de la Rive-Sud (dans les locaux de Saturn Rive-Sud)

**835-0404**

Maintenant ouvert à Beauport

**Le Four** INAUGURATION OFFICIELLE  
Le 5 JUIN d'un 11<sup>e</sup> RESTO

Venez rencontrer sur place :

**Invité surprise**

**TABLE D'HÔTE DU SOIR à partir de 9,95\$**

**Dave Morissette** **Alin Bonamie** **Michel Goyette** **Alain Choquette** **Réal Cloutier**  
Général de Montréal Boxeur Diva et Watatow Magicien Ancien des Nordiques

C'est un rendez-vous **MERCREDI 5 JUIN** dès 17h

**831, CLÉMENCEAU, BEAUPORT • 661 FOUR**

Aussi: Montréal, Île Perrot, St-Eustache, Beloeil, St-Jean Richelieu, Charlemagne, Loretteville, Neufchâtel, Terrebonne, St-Hyacinthe, Drummondville

# La fin d'un long combat

Marc Durand a animé pour la dernière fois, mardi dernier, le réveil de CHIK-FM

KATHLEEN LAVOIE  
KLavoie@lesoleil.com

■ Sans faire de vagues, Marc Durand a animé pour la dernière fois mardi dernier l'émission *Les Casse-cou*, le réveil de CHIK-FM. « C'est un long combat qui se termine », a-t-il commenté hier non sans un certain soulagement.

Cette séparation, qu'on dit « d'un accord mutuel », survient 10 mois après les débuts de l'animateur derrière le micro de la station de place D'Youville. À l'époque, le directeur de CHIK, Daniel Plante parlait de « choix naturel ». Mais le contexte de cette arrivée n'avait rien d'idéal.

L'embauche de Marc Durand était censée pallier le départ de Gilles Parent et rafraîchir la formule du matin, dans une station qui, après 10 ans de domination, commençait à manifester des signes d'essoufflement. Le défi s'annonçait gigantesque. Et après deux sondages BBM décevants — le dernier faisait perdre 14000 auditeurs au quart d'heure le matin —, force était de constater l'échec.

Selon l'animateur, plusieurs raisons expliquent cette contre-performance. La principale étant l'écart qui existait entre sa personnalité et la formule dans laquelle il devait évoluer.

« Quand je suis arrivé, je me voyais faire un *show* du genre de *La fin du monde est à 7 heures*. Je voulais que l'on jase de façon irrévérencieuse sans tomber dans ce que fait CHOI-FM. CHIK voulait plutôt continuer dans le créneau de l'humour. (...) Je pense qu'ils auraient dû être

plus à mon écoute... De mon côté, j'ai été un bon soldat », estime l'homme de 38 ans, qui continue d'animer *Hebdo Sports* à TQS.

Après un premier automne plus ou moins concluant, l'émission est quand même revenue en janvier, mais avec une équipe réduite. En effet, la direction de CHIK avait décidé de retrancher ou de réaffecter sept des 12 collaborateurs et techniciens de l'émission.

Au même moment, la direction se lançait aussi dans une guerre promotionnelle contre CHOI-FM, qui a eu pour effet de repousser une partie de l'auditoire, estime Marc Durand.

**L'animateur a adoré le contact quotidien avec le public et ne regrette en rien son passage derrière le micro de CHIK, même s'il a trouvé la marge de manœuvre mince**

« Ça, ça été une décision catastrophique. À vrai dire, c'était bien au début, mais à la longue ça ne fonctionnait plus, parce que la plupart de nos auditeurs étaient des filles et qu'elles n'aimaient pas cette façon de faire. (...) Moi, j'allais voir les patrons à chaque semaine pour leur demander de cesser cette campagne-là. Mais c'était à eux à prendre la décision... »

Marc Durand croit que des erreurs ont été commises de part et d'autre. Il n'a cependant jamais douté de la sincérité des efforts mis à contribution pour essayer de « vendre » le *show*. « Je pense simplement qu'ils n'ont pas pris les bons moyens. »

Cela dit, l'animateur a adoré le contact quotidien avec le public et ne regrette en rien son passage derrière le micro de CHIK, même s'il a trouvé particulièrement mince la marge de manœuvre allouée aux stations locales des grands réseaux (Énergie).

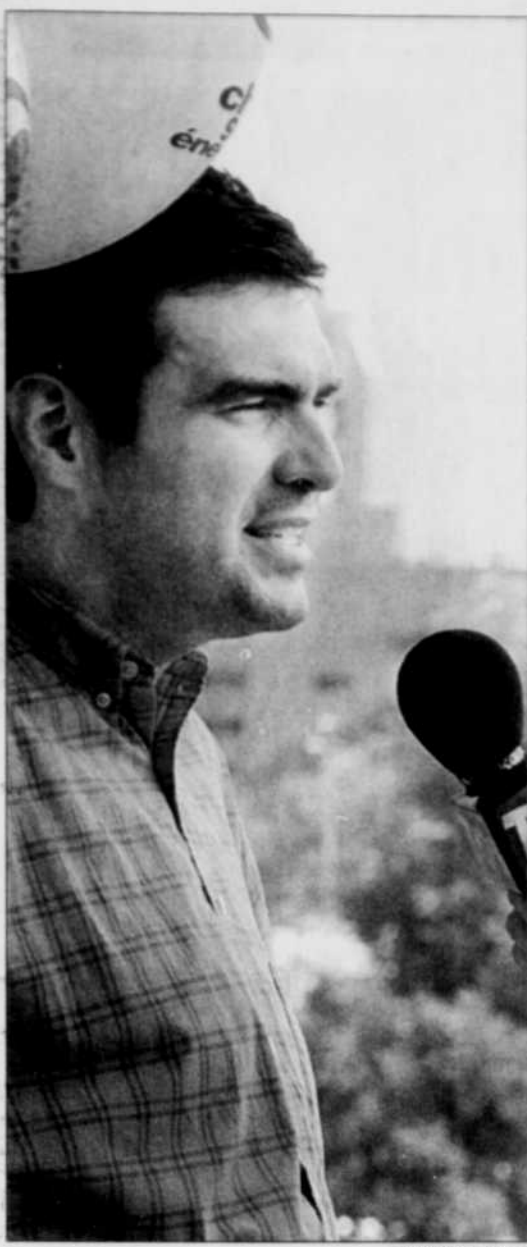
À la mort de George Harrison, par exemple, l'animateur, qui est un fan invétéré du guitariste, avait proposé de faire porter l'émission du matin sur sa carrière. Il a accusé une fin de non-recevoir.

« Il n'y avait qu'une *tonne* de George Harrison de marquée dans le livre de CHIK. Ce genre de situation s'est produit à plus d'une occasion. Parce qu'il faut respecter le *log*, parce qu'il faut respecter Montréal, parce qu'il faut respecter la musique... Les gens des réseaux auraient intérêt à comprendre qu'à Québec, ça marche différemment. Quand un radio développe un produit sur mesure, elle a beaucoup de succès. *Hebdo Sports* en est le meilleur exemple », affirme l'animateur qui n'a pas hésité à mettre prématurément terme à un contrat qui arrivait à échéance le 31 août.

C'est d'ailleurs à cette émission augmentée — elle comptera 30 minutes au lieu de 20 — et reprogrammée — elle sera désormais diffusée le samedi midi — que se consacrera tout l'été Marc Durand.

Avec un créneau horaire moins fréquenté, la prochaine saison régulière d'*Hebdo Sports* prévoit elle aussi d'être exigeante. « Ce sera à nous d'aller chercher les téléspectateurs », pense Marc Durand.

Les « Casse-cou » restants, Julie Bélanger, Stéphane « Stage » Lacroix et Richard Courchesne, poursuivront quant à eux leur travail. Robert Ross assurera l'intérim à l'animation. Un nouvel animateur devrait prendre la relève à l'automne.



Marc Durand lors de son arrivée à CHIK-FM était dans un état d'esprit plus festif.

## EN BREF

### Luc Besson accusé pour l'accident de tournage de *Taxi 2*

■ PARIS — Le cinéaste français Luc Besson a été appelé à comparaître en justice, hier, pour « homicide et blessures involontaires » après l'accident qui a coûté la vie à un cameraman le 16 août 1999 lors du tournage du film *Taxi 2* dont il était le producteur. Alain Dutarte, un cameraman de 41 ans, avait été fauché par une Peugeot 406 lors d'une cascade réalisée sous la direction du spécialiste Rémy Julienne. Son assistant, Jean-Michel Bar, 26 ans, avait été grièvement blessé aux jambes. Julienne a été accusé, le 18 avril dernier, pour « homicide et blessures involontaires ». Le film *Taxi 2* a été réalisé par Gérard Krawczyk et produit par Luc Besson, réalisateur du *Grand Bleu* et du *Cinquième Élément*. (AP)



Une des nombreuses et spectaculaires cascades de « Taxi 2 ».

### Le prix littéraire Prince Pierre de Monaco décerné à Marie-Claire Blais

■ MONACO — Le prix de la fondation littéraire Prince Pierre de Monaco a été attribué hier à la romancière et poétesse canadienne Marie-Claire Blais, a annoncé la principauté dans un communiqué. Marie-Claire Blais, 63 ans, qui s'était fait connaître avec *La Belle Bête* en 1959, a été distinguée pour l'ensemble de son œuvre par le jury présidé par la princesse de Hanovre. En 2001, cette récompense dotée d'un montant de 15000 euros avait été attribuée à la romancière et nouvelliste Diane de Margerie, 73 ans. Marie-Claire Blais, qui a publié *Dans la foudre et la lumière* (Le Seuil) en mars 2002, était en compétition avec Aimé Césaire, François Cheng, Jean Echenoz et Jacques Lanzmann. Ce prix littéraire décerné depuis 1951 a couronné des écrivains tels que Julien Green, Jean Giono, Hervé Bazin, Maurice Druon, Eugène Ionesco, Antoine Blondin, Patrick Modiano ou Françoise Sagan. (AFP)

## Réalisez vos projets

Vos projets sont uniques, votre vie est spéciale. C'est pourquoi chacun des conseils de la Banque de Montréal est différent. Pour planifier vos finances personnelles ou choisir un prêt hypothécaire, composez le 1 800 936-7044, visitez [bmo.com/disponibleici](http://bmo.com/disponibleici) ou rencontrez un de nos conseillers. Vous verrez, il s'adaptera à votre réalité.

# Profitez



Banque de Montréal

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN  
RTherrien@lesoleil.com

Barbotine aiguë

■ Quel bonheur que cette émission d'humour absurde, concoctée avec des moyens de fortune par trois zigotos qui ne cessent jamais de nous étonner. Ce soir, vous serez témoins des graves effets d'une nouvelle maladie qui guette les amateurs de *slush*, la barbotine aiguë. Et vous verrez comment Francis est mort en allumant son barbecue, avant de ressusciter. Ne cherchez surtout pas à comprendre, vous perdriez votre temps! *Chick'n Sweil*, Radio-Canada à 19 h.

Donne la patte

■ Linda Malo anime désormais cette émission estivale destinée aux amoureux des animaux de compagnie. L'animateur de *Sueuré salé*, Guy Jodoin, inaugure la saison au parc zoologique Ciné-Zoo, où sont entraînées les stars animales du cinéma et de la publicité. On vous montre aussi comment débarrasser votre petite bête de l'odeur laissée par une mouffette, et Sophie Grégoire a voulu savoir comment étaient entraînés les chevaux de course, à l'Hippodrome de Montréal. *Bec et musée*, TVA à 19h30.



Élyse Marquis anime le nouveau jeu « Cerveau direction » à Radio-Canada.

Un jeu de mots

■ Nouveau jeu-questionnaire animé par Élyse Marquis, où les connaissances, mais aussi la vitesse des concurrents, sont mises à l'épreuve. Les cinq cerveaux en compétition à ce jeu de mots devront faire preuve de déduction et de stratégie s'ils veulent avoir le dernier mot et remporter la partie. L'émission est en ondes tout l'été, le mardi et le mercredi, quand il n'y a pas de hockey. Les amateurs de Scrabble devraient aimer. *Cerveau direction*, Radio-Canada à 20 h.

« CACHE TA JOIE 2 »

Chroniques  
d'un idiot

«Tiens, voilà un cul que je reconnais!» Comment réagiriez-vous si vous entendiez l'un de vos voisins vous interpeller de la sorte en pleine rue? La citation est de Larry David, l'anti-héros de *Cache ta joie*, la version française de *Curb Your Enthusiasm*, qui reprend pour une deuxième saison dès aujourd'hui à 20h30, à SuperÉcran. Le créateur de *Seinfeld* y joue son propre rôle, celui d'un pauvre type qui commet gaffe après gaffe. La série de HBO est tournée à la façon d'un *reality show*, de façon à ce que le téléspectateur ait l'impression que ce qu'il voit est bien réel. Mais tout n'est que supercherie.



Richard Therrien  
RTherrien@lesoleil.com  
TÉLÉVISION

La femme avec qui il a été d'une telle grossièreté s'adonne à être la meilleure amie de sa femme, Cheryl. Et qui ne le prend pas du tout. Pour la xième fois, le pauvre Larry en mangera toute une.

Ce soir, vous verrez un Larry s'improviser vendeur de voitures auprès de clients stupéfaits. Évidemment, l'expérience est une catastrophe. Dans l'épisode de la semaine prochaine, bien meilleur, Larry s'amusera à faire des grimaces aux enfants à bord d'une voiture. Leur père, un colosse, ne la trouvera pas drôle. Jeff, le gérant de Larry, demandera à ce dernier d'aller chercher ses effets personnels chez sa femme, qui vient de le mettre à la porte. Et Larry, doué pour se mettre les pieds dans les plats, acceptera, bien entendu. C'est donc lui qui devra se taper le discours d'insultes auquel Jeff aurait normalement eu droit.

Jason Alexander, qui jouait Georges dans *Seinfeld*, joue lui aussi son propre rôle dans *Cache ta joie 2*. Un malaise constant nous habite durant les 30 minutes de cette comédie nouveau genre. Mais un malaise plutôt agréable, il faut le dire! On aime que Larry se mette les pieds dans les plats, comme on frissonne à voir des bras coupés dans un film d'horreur.

Seule ombre au tableau: l'abominable doublage à la française. Certains acteurs, dont Larry lui-même, ont hérité de voix qui ne leur collent pas du tout. Un conseil: tenez bon, on finit par s'y faire, malgré tout. Tous les mercredis soirs de l'été.

Marc Gagnon à Z cet automne

Depuis son triomphe à Salt Lake City aux derniers Jeux d'hiver, Marc Gagnon n'a jamais caché son intérêt pour une éventuelle carrière dans les médias. À la suite de Sylvie Bernier, de Nathalie Lambert et d'Annie Pelletier, le patineur de vitesse fera ses débuts à la télé en août prochain, à Z.

À défaut d'avoir sa propre émission, il se contentera pour l'instant d'une chronique au nouveau magazine *Le Teksho*, animé par Sophie Grégoire, qui présentait l'émission de sports extrêmes *TSX à Z*, et qu'on peut voir cet été à *Bec et musée*, à TVA.

*Le Teksho* nous fera découvrir le monde du divertissement sous ses aspects technologiques, du sport au cinéma, en passant par la mode, le théâtre, la musique et, bien sûr, la télé. On saura entre autres comment sont fabriqués les DVD et par quelles astuces les publicitaires tentent de nous vendre leurs produits. Bref, l'éventail de sujets est large.

L'arrivée de Marc Gagnon à la télé n'étonnera personne.



Larry David, le créateur de *Seinfeld* joue dans « Cache ta joie », la version française de « Curb Your Enthusiasm », son propre rôle, celui d'un pauvre type qui commet gaffe après gaffe.

L'athlète, qui a une belle gueule et un charme certain, fait aussi du remplacement cet été au micro de la station mont-réalaïse de Radio Énergie.

Hélène Laurendeau  
secondera Jean Soulard

La nutritionniste et animatrice bien connue Hélène Laurendeau coanimera *Cuisinez avec Jean Soulard*, dès cet automne, à Canal Vie. On pense ainsi donner plus de latitude au chef animateur.

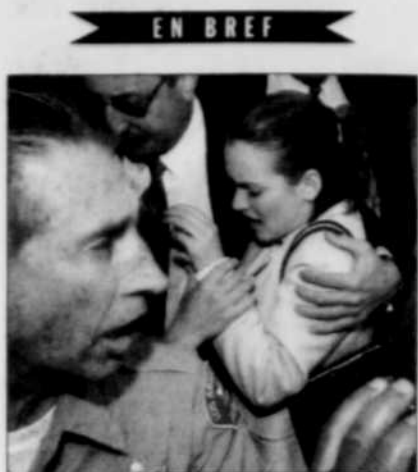
M<sup>me</sup> Laurendeau en profitera bien sûr pour donner des conseils de nutrition, mais pas question de faire la morale aux habitués de l'émission. On dit que le duo s'entend déjà à merveille et qu'il pourrait rappeler la complicité qui unissait Daniel Pinard et Josée di Stasio à Télé-Québec.

Parlant de M<sup>me</sup> di Stasio, Télé-Québec confirme qu'elle sera de retour cet automne, seule à la barre d'un magazine culinaire. On sait que Pinard a abandonné *Les Pieds dans les plats* pour s'adonner à d'autres projets, loin des émissions de recettes.

Auditions de karaoké à Québec

Nous vous annonçons il y a quelques semaines que Chantal Lacroix animera dès la fin août *Le Grand Défi Karoké Le Lait*, à TQS. La série sera enregistrée au Spectrum de Montréal, et on y entendra les meilleurs chanteurs de karaoké de la province.

Si l'idée a germé dans votre tête, qu'il vous prend l'envie de vous inscrire au concours, que vous avez au moins 18 ans et beaucoup de *guts*, sachez qu'on tiendra des auditions préliminaires le mercredi 12 juin à 19 h, à la boîte à chansons La Grimace, un nom prédestiné pour les pauvres gens qui doivent entendre beugler les chanteurs! La boîte est située au 2376, rue Galvani, à Sainte-Foy. Arrivez tôt, seuls les 60 premiers arrivants seront entendus. Les candidats sélectionnés seront ensuite invités à une autre audition, le 19 juin. On entendra aussi des candidats un peu partout au Québec, notamment à Rivière-du-Loup, à Jonquières et à Rouyn-Noranda plus tard cet été. À la toute fin, on retiendra les 36 meilleurs pour la série de 27 émissions.



La bousculade au cours de laquelle Winona Ryder a été blessée.

Winona Ryder  
se casse un bras au  
palais de justice

■ BEVERLEY HILLS — L'actrice Winona Ryder vient de voir combien une présence en cour peut être dangereuse. Elle se présentait devant la justice lundi pour répondre à une accusation de vol à l'étalage et a dû se frayer un chemin à travers la meute de caméras qui l'attendait. Des images de la télévision montrent un policier entrant en collision avec un cinéaste qui trébuche et heurte la petite comédienne. L'incident aurait eu pour conséquence de lui casser un bras, selon son avocat. L'audience a été reportée à demain, le temps de voir un médecin et de bien commencer à soigner la blessure. (PC)

Un tableau  
pour le pape

■ SHERBROOKE — « Le pape, c'est le sommet! » Et le peintre Yves Joseph Nolet atteindra ce sommet dans quelques mois puisqu'il a été choisi pour remettre personnellement une de ses toiles au pape Jean-Paul II lors de la 17<sup>e</sup> Journée mondiale de la jeunesse, du 23 au 28 juillet prochain à Toronto. « J'avais déjà une idée de toile en tête pour présenter au pape, mais je ne pensais jamais pouvoir le rencontrer un jour », affirme l'artiste de renommée internationale originaire des Laurentides. Reconnu pour ses œuvres consacrées au monde amérindien, M. Nolet est l'un des rares artistes encore en vie dont les toiles sont exposées dans deux musées nationaux, le Musée canadien des civilisations et le Musée de la nature. On retrouve aussi ses toiles à l'aéroport de Mirabel ainsi que dans plusieurs collections privées. Intitulée *Kanada 2002*, la toile qui sera offerte à Karol Wojtyła représente un Amérindien et son panache, avec colliers et croix au cou. « C'est un grand chef qui sera remis à un autre grand chef », illustre l'artiste reconnu pour ses œuvres semi-figuratives. *Kanada 2002* figurera ensuite parmi la collection du Vatican. (PC)

Mots justes de Pierre Légaré

présenté par la  
Chambre des notaires du Québec

en exclusivité sur  
cyberpresse.ca

www.cyberpresse.ca/motsjustes

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ												
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11	(SRC)	6	Voyage nature IV	Chick'n swell	Monde de Charlotte	Cerveau direction (début)	Le Show de Gildor: A. Choquette, C. Tortora	Le Téléjournal / Le Point	Sport	DANSER SA VIE		
4	(TVA)	7	Sucré salé	Poule aux oeufs d'or	Bec et musée	Fou rire: ARGENT COMPTANT	Le TVA	Sucré salé	Grand blond: Spécial Daniel Boucher			
2	(TQS)	13	Flash	Partis pour l'été	Faut le voir...	Cinéma-roman: DANIELLE STEEL: IL ÉTAIT UNE FOIS L'AMOUR	Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	LA SANCTION		
15	(TQC)	8	Ramdam	Cultivé et bien élevé	Royal Air Farce	Le vrai monde	Les francs-tireurs: Nathalie Rochefort	Najustez pas votre...	Cinéma: LOOKING FORT RICHARD			
5	(CBC)	12	Canada Now (18h)	Royal Air Farce	Soccer: World Cup: Allemagne - Irlande		The National		The National 2nd Ed.	Cinéma		
12	(CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	Drew Carey	My Wife & Kids	According to Jim	NBA Basketball: New Jersey à L.A. Lakers				
20	(GLOBAL)	3	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Dawson's Creek	Gilmore Girls	The Last Great Ride	Body & Health	Global Sports		
22	(ABC)	22	ABC News	King of the Hill	Frasier	My Wife & Kids	According to Jim	Drew Carey	Adventures in TV	Boston 24/7	News	Nightline (23h35)
3	(CBS)	21	News (18h)	CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes II	Cinéma: DIAGNOSIS MURDER: TOWN WITHOUT PITY		News	Late Show (23h35)		
5	(NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The West Wing	NBA Basketball: New Jersey à L.A. Lakers	Bernie Mac	Greg the Bunny	Dawson's Creek	Éliminate	Street Smarts
Fox		34	Drew Carey	Seinfeld	Grounded for Life			Rock, Rhythm & Doo Wop				
57	(PBS)	43	Business Report	NewsHour	Greek Americans							
ARTV		31	Bons baisers d'Amér.	Paris Modes: Pierre Cardin en Chine	L'Outremont des beaux jours			Style et maisons	Danse de tout le monde	De l'ore à l'azur		
Canal D		20	Contact animal (18h)	L'Égypte: Dieux et démons	Mystères anciens		Biographies: Michel Noël	Mission: Impossible	Téléromans PQ: Classiques			
Canal Vie		35	Les copains	Jeux de société: Vie d'artiste	L'art d'être parent		Coup de cœur: ... médiums	Majgrit aujourd'hui	Les copains	Ça sex'plique		
Canal Z		26	X Files (18h)	Revanche des nerds	Secrets du cinéma	Star Trek: Nouvelle génération	X Files: Anthologie	Les vers du désastre	Invasion Planète Terre			
Discovery		37	Crocodile Hunter (18h)	@discovery.ca	Wild Discovery: Great Dance		Going to Extremes: Cold	Disaster Detectives	@discovery.ca			
Évasion		23	Histoire de camping	Plaisirs de France	Airport	Famille à bord	Travel, Travel	Le guide Debur	La route des arts	Mexico VR	Gotts du monde	Voyage au Canada
Historia		25	Kennedy (1/6) (18h)	L'histoire à la une		Histoires d'alcool: Transport		Cinéma: LE JOUR LE PLUS LONG				
MusiMax		32	Max Musique	Duo Benezra	Max Lounge	Musicographie: Mariah Carey	Présentation: Mariah Carey	Génération 60: 1962	Musicographie: Mariah Carey			
Musique Plus		30	InfoPlus (18h)	S*P*A*M	M. Net	VJ Anne-Marie Withenshaw	S Club 7	M+ 15 ans	S*P*A*M	M. Net	InfoPlus	
RDI		19	Capital-actions	Le Journal RDI	Coulisses F1	Grands reportages: La guerre inachevée	Le Téléjournal / Le Point		Coulisses F1	Le Canada aujourd'hui		Soccer 2002
RDS		33	Sports 30	Le Grand Prix Air Canada		NASCAR Coupe Winston: Dover 400			Sports 30			Soccer 2002: États-Unis - Portugal
Séries +		24	Direction: Sud (18h)	La vie à tout prix	Coroner Da Vinci		Largo Winch		Agents doubles			Amour et petits bonheurs
Sportsnet		38	Sportscentral	Premier Snooker League			Last Word	You Gotta See This	Sportscentral	Be A Player	Last Word	
TLC		39	Maitland Jall	Eye Spy: Hidden Cameras	Monster Machines: Miners		Junkyard Wars: Mechanical Mole		Junkyard Wars: Climbing Car			Monster Machines: Miners
TSN		28	Sportscentre	that's Hockey	Billiards	Boxing: Monte Barrett - Robert Wiggins			Sportscentre			Boxing
Télé-Mag		42	Virage plus	Table d'hôte	Jardiner avec G.Hamel	Astro mag	Mon animal et moi	Dossier actualité	Sport en ligne	Voyages Paradis	Portrait de...	
Télétoon		36	Sacré Andy!	Sourire d'enfer	Pourquoi pas Mimi?	Angela Anaconda	Méga bébés	Les Simpson	Henri pis sa gang	... le meilleur... le pire	Les déchetqueurs	Les Simpson
N5		15	Pyramide	Journal de France 2	Envoyé spécial: Épouses des joueurs de l'équipe de France de foot		Chroniques d'en-haut	Dépasser l'âge	Les idées lumière	Journal belge	Tout le monde en parle	
Vox		9	L'actuelle	Rendez-vous avec...	Question santé		Citémag Québec		Le guide de l'auto	Infocomm		
Vrak-TV		16	Radio enter	Le loup-garou	Unit 156	Dawson	Buffy contre les vampires					

## ÉVÉNEMENT SENSATION DESIGN-JAGUAR

## Trente designers québécois dévoilent leurs collections automne-hiver

SOPHIE SAINT-LAURENT  
Collaboration spéciale

À compter d'aujourd'hui et jusqu'à samedi, l'événement Sensation Design-Jaguar revient à la charge. Pour la seconde fois, le boulevard Saint-Laurent, à Montréal, fermé à la circulation automobile entre la rue Sherbrooke et l'avenue Des Pins, devient une gigantesque passerelle urbaine où une trentaine de créateurs québécois dévoilent leurs nouvelles collections automne-hiver.

Il aurait fallu être un Martien pour ne pas avoir entendu parler, l'été dernier, de cet événement mode du boulevard Saint-Laurent, en marge du Grand Prix de Montréal! Celui où on avait pu, notamment, voir en chair et en os l'extrop-modèle Rachel Hunter (aussi ex-M<sup>me</sup> Rod Stewart), défilé en robe de bal signée Justina McCaffrey.

En créant le Groupe Sensation Mode, l'entreprise qui produit Sensation Design-Jaguar, le tandem de fondateurs composé de Chantal Durivage et Jean-François Daviau, se donnait une mission à la fois simple et complexe : démocratiser la mode et le design en permettant au grand public d'assister à des activités mettant en vedette les créateurs et les fabricants québécois. « Nous avions le désir de faire la promotion des designers d'une nouvelle façon », explique Jean-François Daviau.

## FESTIVAL DE LA MODE

Le duo a réussi, l'été dernier, à convaincre de prestigieux partenaires et commanditaires afin de faire rimer les mots rue et mode en pleine fin de semaine du Grand Prix de Montréal, « la plus lucrative au Québec », précise Jean-François Daviau.

Résultat? Un événement unique, un véritable festival de la mode et du design, qui permet aux créateurs de descendre dans la rue. Une kermesse de tendances

**L'événement a attiré 150 000 personnes l'an dernier**

qui contraste nettement avec ce à quoi la mode est habituée, puisque ces *happenings* sont généralement réservés à une caste d'initiés du milieu. Alliant défilés, ateliers beauté, séances de photos et expositions de voitures Jaguar, l'événement de l'an passé aura été un franc succès: ce théâtre *glamour* à ciel ouvert a attiré une foule bigarrée de quelque 150 000 visiteurs, dont plusieurs milliers de touristes venus des quatre coins du monde.

Renouant avec leur commanditaire principal, le constructeur automobile Jaguar, les organisateurs promettent de nous en mettre plein la vue cette année avec une version rafraîchie.

## ÉVÉNEMENT CITADIN

L'événement de cette année se déroule donc sur quatre jours. « Mercredi (aujourd'hui), c'est le côté répétitions et coulisses que les gens pourront apprécier », précise Chantal Durivage.

Comme l'an dernier, l'événement spécial présenté tous les jours à 21 h pourra compter sur la collaboration artistique du concepteur d'événements spéciaux Dick Walsh, un Montréalais d'origine vivant à New York depuis plusieurs années.

Les mannequins défilent sur le bitume, dans l'enceinte d'un terrain de stationnement, et seront, dit M. Walsh, cotoyés par des planchistes. Entouré d'une nouvelle équipe, M. Walsh affirme: « Avec ce défilé, qui comporte un beau défi, je me permets d'être plus jeune. Je ne suis pas inquiet. Je sais que ce sera très intéressant pour le public! »

Chantal Durivage ajoute: « Avec Sensation Design, notre but est de faire éclater la frontière entre la vitrine et la rue, mais également de revisiter le défilé traditionnel. Cette année, nous avons voulu intégrer différentes formes d'art à l'événement dans des mises en scène diversifiées. »

Une des plus audacieuses réalisations de l'amalgame design de mode et performances artistiques sera sans doute la prestation Voltige et opéra — tous les jours à compter de 16 h —, où des gymnastes de calibre olympique en maillots Shan offriront une performance sur des mélodies d'opéra-techno.

Outre ces deux activités, plus d'une vingtaine de défilés de rue seront présentés tous les jours entre 16 h et 22 h 30 à raison de sept collections par jour: Fidel, Jean Airoldi, Frêt Design, Mackage, Beige par Lino Catalano et bien d'autres leveront le voile sur leurs plus récentes créations.

Séance de photos en direct, *lounge* animé de DJ, exposition de voitures de collection, bar à martinis et

fresque géante où les visiteurs exprimeront leur vision de la vie ne sont que quelques-unes des autres animations qui complètent la programmation de Sensation Design.

L'un des buts de l'événement, selon Jean-François Daviau, est de stimuler les ventes directes. « Si un consommateur achète un habit griffé Dubuc — ou tout autre designer d'ici — parce qu'il l'a découvert grâce à Sensation Design,

j'aurai rempli ma mission! » lance-t-il. Avec une deuxième mouture en route, à quel avenir est voué Sensation Design? « Notre premier objectif est d'en faire un événement majeur à Montréal avec une programmation encore plus étendue », explique M. Daviau.

« Nous avons de belles ambitions pour l'événement, renchérit Chantal Durivage. Comme il s'agit d'un véhicule de promotion intéressant pour nos créateurs locaux, pourquoi ne pas le faire voyager afin de le marier à tous les Grands Prix mondiaux? »

M<sup>me</sup> Durivage affirme que des pourparlers sont déjà enclenchés pour faire de cette intention une réalité. Avec une programmation aussi riche, on n'a qu'à souhaiter que la pluie prenne congé, histoire de laisser place au beau temps. « Pluie pas pluie, il y aura un Sensation Design », affirme Jean-François Daviau.



Le designer Lino Catalano, qui présentera sa collection automne-hiver lors de l'événement mode Sensation Design-Jaguar, en compagnie du mannequin Sofia.

PHOTO LA PRESSE, BERNARD BRAULT

SEARS\*

maintenant  
599<sup>99</sup>LAVEUSE KENMORE 3,2 P<sup>3</sup>  
DE SUPER CAPACITÉ PLUSLaveuse à 15 cycles. Agitateur à triple action.  
Moteur à 3 vitesses, 4 combinaisons.  
N° 22722. Rég. Sears 779,99.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 29 juin 2002

RELEVEZ LE DÉFI  
Kenmore<sup>MD</sup>...

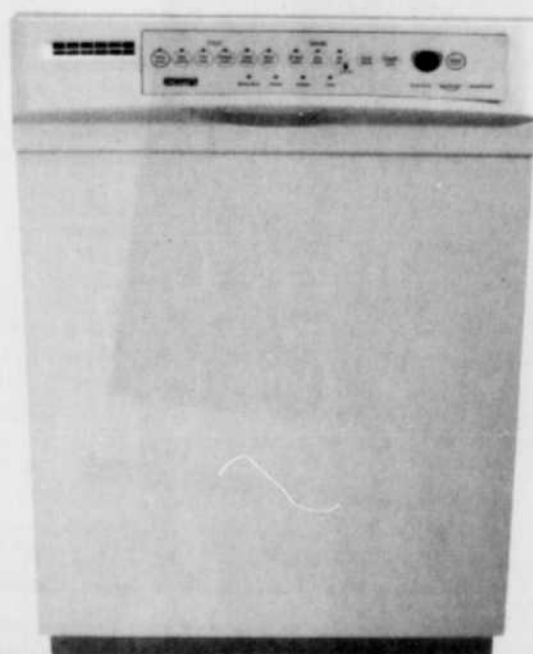
Achetez cette laveuse ou ce lave-vaisselle Kenmore et si vous trouvez, dans un délai de 30 jours, une laveuse ou un lave-vaisselle d'une autre marque possédant les mêmes caractéristiques et annoncé au même prix ou à un prix inférieur, la laveuse ou le lave-vaisselle Kenmore est gratuit\*!

\*Sears vous remboursera le prix d'achat, y compris les taxes. Il y a des restrictions; renseignez-vous auprès d'un conseiller à la vente.  
Laveuse: offre en vigueur jusqu'au samedi 29 juin 2002. Lave-vaisselle: offre en vigueur jusqu'au samedi 15 juin 2002



De plus, avec la carte Sears, gagnez le double de points du Club Sears sur tous les gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs\*\* Kenmore

Sur approbation de votre crédit. Pour les commandes par catalogue, indiquez le numéro d'offre spéciale: 94 16 22364. L'offre ne s'applique pas aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au samedi 15 juin 2002. Renseignez-vous.  
\*\*R/20 Couture et entretien des sois; à l'exclusion des aspirateurs avale-tout

maintenant  
699<sup>99</sup>RABAIS 230 \$! LAVE-VAISSELLE  
ÉLECTRONIQUE KENMORE LAVAGE ULTRATalltub™ avec système de lavage à 'capteur de salissure' et réglage auto de la température. Paniers en nylon avec garantie limitée de 5 ans; détails en magasin.  
N° 16532. Rég. Sears 929,99.Aussi en biscuit ou noir.  
Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 juin 2002Il y a des magasins  
Sears près  
de chez vousGros appareils ménagers  
disponibles dans les magasins suivants:

## Alma

Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

## Baie-Comeau

Magasin-concession de Baie-Comeau (418) 589-9991

## Chicoutimi

Place du Saguenay (418) 549-6240

## Drummondville

Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

## Gaspé

Magasin-concession de Gaspé (418) 368-5562

## Hull

Les Galeries de Hull (819) 770-6300

## Matane

Magasin-concession de Matane (418) 562-4345

## Québec

Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4711

Place Fleur de Lys (418) 529-9961

Place Laurier (418) 658-2121

Magasin de meubles et d'électroménagers de Québec, Boulevard de la Capitale et autoroute 40, (418) 260-9084

## Rimouski

Magasin-concession de Rimouski (418) 724-7111

## Rivière du Loup

Magasin-concession de Rivière du Loup (418) 862-9350

## Sept-Îles

Magasin-concession de Sept-Îles (418) 962-9811

## Sherbrooke

Magasin de meubles et d'électroménagers de Sherbrooke, Autoroute 410 et boulevard de Portland (819) 564-3010

## St-Georges-de-Beauce

La Carrefour St-Georges (418) 228-2222

## Trois-Rivières

Centre Commercial LesRivières (819) 379-5444

Magasin de meubles et d'électroménagers de Trois-Rivières, Autoroute 40 et boulevard des Recollets (819) 379-0992

## Victoriaville

La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

Gros appareils  
ménagers de Sears:  
record de ventes  
au CanadaD'après des sondages indépendants dans  
tout le pays, en vigueur au moment  
de la préparation de la publicitéGros appareils ménagers  
en ligne au www.sears.ca

## LE SOLEIL m'amène plus loin

École  
de formation  
professionnelle  
en

**M**ASSOTHÉRAPIE  
**K**INÉSITHÉRAPIE  
**O**RTHOTHÉRAPIE

Depuis sa fondation en 1984, au-delà de 1000 étudiant(e)s ont gradué à l'École de formation M.K.O.

C'est en acquérant des outils à la fine pointe de la technologie et en appliquant des méthodes pédagogiques évolutives que l'École a su développer et hisser sa crédibilité au plus haut rang.



### Journée portes ouvertes

Dimanche 9 juin 2002 de 10h à 16h  
2336, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy  
(tout près de l'université)

Nous sommes présentement en période de  
préinscription pour septembre.

Réservez dès maintenant, nombre de places limité!



(418) 659-5553

Pour réservation, information  
ou pour recevoir notre  
prospectus gratuitement...  
composez sans frais  
le 1 800 888-3811

Visitez notre site internet  
[masso-mko.com](http://masso-mko.com)

Trois-Rivières • Québec • Chicoutimi

# Angela Hewitt à Sainte-Pétronille cet été

RICHARD BOISVERT  
[RBoisvert@lesoleil.com](mailto:RBoisvert@lesoleil.com)

■ On dit que les charmes estivaux de l'île d'Orléans et la chaleur de l'accueil des insulaires ne sont pas étrangers au succès remporté par Musique de chambre à Sainte-Pétronille depuis sa fondation, il y a 19 ans. Quoi qu'il en soit, la visite de la pianiste Angela Hewitt, qui fera escale à la pointe ouest de l'île, le 19 juillet, semble confirmer que l'événement fait toujours partie du circuit des grands interprètes.

György et Sophie Terebesi, les maîtres d'œuvre de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, doivent cette fois une fière chandelle à leur fils André, professeur de piano à Mayence, qui a profité d'une rencontre avec Angela Hewitt pour la convaincre de passer par Sainte-Pétronille cet été. Native d'Ottawa, Londonienne d'adoption, la musicienne connaît du reste assez bien la région de Québec pour s'y être produite à quelques reprises. Et comme elle a des amis anglais à l'île d'Orléans, et qu'ils se feront une joie de la recevoir, l'occasion était sans doute trop belle pour refuser.

Spécialiste reconnue de l'œuvre pour clavier de Jean-Sébastien Bach, passionnée par sa musique au point de réaliser ses propres arrangements de cantates, Angela Hewitt attaquera son récital avec la *Suite anglaise no 3 en sol majeur*. Robert Schumann (*Sonate n° 1 en fa dièse mineur, op. 11*), Maurice Ravel (*Sonatine*) et Igor Stravinski (*Circus polka pour un jeune éléphant*) seront également au programme.

C'est toutefois avec la prestation du trio Gryphon que le festival de s'ouvrira, le 27 juin. Au sein de cette formation torontoise, on retrouve la violoniste Annalee Patipatanakoon et le violoncelliste Roman Borys, qui jouent sur des Stradivarius, ainsi que le pianiste Jamie Parker. Il sera intéressant d'entendre en direct cet ensemble qui a gagné la confiance de la critique grâce à la qualité de ses enregistrements. Gryphon a l'intention de présenter des œuvres de Beethoven (*Trio en mi bémol majeur, n° 1*), Mendelssohn (*Trio n° 2 en do mineur*), ainsi qu'une pièce récente commandée par le trio et signée Christos Hatzis, *Old Photographs*.

Le 4 juillet, place à la relève avec le pianiste Maxim Bernard, un élève prometteur du Conservatoire de musique de Québec qui figurait parmi les lauréats du Concours de musique du Canada (CMC), l'an dernier, et à la soprano Michèle Losier, elle aussi lauréate du CMC, qui mène déjà une carrière fructueuse à l'extérieur.

Accompagné par la pianiste Suzanne Fournier, une artiste originaire de Montréal installée à Paris, György Terebesi présentera les sonates pour violon de Janacek et de Ravel, le 11 juillet. En première partie, M<sup>me</sup> Fournier les *Valses nobles et sentimentales* de Ravel ainsi que quelques « Préludes » de Scriabin.



Angela Hewitt

Autres Parisiens d'adoption, formés à Québec à la Faculté de musique à l'époque où on l'appelait encore l'École de musique, Guy Campion et Mario Vachon, pianistes et duettistes, passent par l'île d'Orléans le 15 août pour y présenter la *Fantaisie en fa mineur* et les *Variations sur une chanson française* de Schubert.

La soirée de clôture, le 22 août, s'articule autour de la harpe. Jennifer Swartz, membre de l'OSM, sera accompagnée de ses collègues, la violoniste Andrée Azar, de l'altiste Guylaine Lemaire, du violoncelliste Julian Armour et du flûtiste Denis Buteau. Au programme, Mozart, dont on entendra un arrangement d'époque d'un extrait de *La Flûte enchantée*, ainsi qu'une poignée de compositeurs français: Ibert, Pierné, Roussel et Debussy.

À Musique de chambre à Sainte-Pétronille, on prépare dorénavant déjà la 20<sup>e</sup> saison qui, l'an prochain, réservera, dit-on, plusieurs surprises. « On vise vraiment haut, assure Sophie Terebesi. Nous disposons d'un petit coussin financier gardé pour cela, pour faire plaisir à note public. »

# BYE BYE MON CÂBLO

Le câble vous en fait arracher?  
Libérez-vous et déménagez chez  
Star Choice pour seulement

**99** \$  
net

- ★ la plus vaste programmation au Canada offrant un choix fabuleux, jusqu'à 370<sup>+</sup> canaux
- ★ installation professionnelle GRATUITE
- ★ entretien à vie GRATUIT de l'antenne
- ★ installation GRATUITE d'une nouvelle antenne si vous déménagez

**STAR CHOICE**  
LA LIBERTÉLÉ

[starchoice.com](http://starchoice.com)

1 888 554-STAR

\* Certaines modalités et restrictions peuvent s'appliquer. Détails en magasin. \*\* Nombre de canaux basé sur notre grille nationale. Ce nombre peut varier selon la province.

RadioShack

FUTURE SHOP

STEREO

SONE

DRINK

MONTREAU

GreenTech

domon

SEARS

LA CABINE  
TELEPHONIQUE

Ou visitez l'un de nos détaillants  
indépendants autorisés Star Choice.

Abonnez-vous dès aujourd'hui et courez la chance de gagner un ensemble cinéma maison d'une valeur de 8 000 \$<sup>†</sup>.

† Détails en magasin. Aucun achat requis. Les règlements du concours sont disponibles à l'adresse [starchoice.com](http://starchoice.com) ou en faire la demande par écrit à: Star Choice Communications Inc., 2300, boul. Marcel-Laurin, Ville St-Laurent (Québec) H4R 1K3. Un seul prix sera décerné.

# Woody Allen à la barre

NEW YORK (AFP) — Woody Allen grimace, enchaîne les mimiques, se tord les mains. Autour de lui ni caméras ni projecteurs mais une cohorte d'avocats et les neuf jurés d'un tribunal civil de New York.

L'acteur-metteur en scène a entamé lundi, devant une chambre de la Cour Suprême de Manhattan, des poursuites contre son ancienne amie et productrice, Jean Doumanian, et son riche fiancé Jaqui Safra.

Il les accuse d'avoir au cours des dernières années, lors de la production de sept de ses films, dissimulé les profits dont il devait, selon lui, toucher la moitié soit environ 12 millions de dollars.

Hier matin, devant une salle bondée de journalistes, le juge Ira Gammaman a appelé « M. Allen » à la barre. Chemise bleue, épaules voûtées, le réalisateur a raconté par le détail, derrière ses grosses lunettes à montures noires, ce qu'il a présenté comme une histoire d'amitié détruite par de sordides questions d'argent.

« Nous n'avions que des discussions sociales, superficielles à propos d'argent », assure-t-il. « Lors de dîners, en assistant à des matchs de basket ou lors de voyages. Jamais de sérieuses discussions d'affaires ».

**Allen recevait 2,5M\$ de salaire par film et devait empêcher ultérieurement la moitié des profits**

La collaboration entre Jean Doumanian et Woody Allen a débuté en 1994 avec *Coups de feu sur Broadway* et s'est achevée en 2000 avec *Eseroos mais pas trop*. L'acteur-metteur en scène recevait pour salaire 2,5 millions de dollars par film et devait ultérieurement, aux termes des contrats, percevoir la moitié des profits. Mais quand il a demandé des comptes précis, ses producteurs lui ont assuré que pris ensemble les sept films n'avaient rien rapporté et que rien ne lui était dû. Après plu-

sieurs réunions et tentatives de conciliation avortées, il a déposé plainte et demandé à la justice de trancher.

« Cela a été pour moi le début de l'inconcevable », plaide Woody Allen. « Je répétais: "Pouvons-nous régler ça?" "J'ai suggéré un arbitrage. J'ai dit à Jean: "Vous n'avez pas un rabbin de confiance?" "Je suis prêt à accepter sa décision. Je ne voulais pas que cela finisse devant la justice et que notre amitié en souffre".

Il se décrit comme un artiste peu concerné par les questions d'argent, revendique sa naïveté, fait des mouvements de tête de gauche à droite, assure avoir lu d'un œil distrait les contrats. « J'étais payé, je faisais les films que je voulais faire, j'ai continué. Nous étions amis, je pensais que ces points allaient pouvoir être réglés ».

Lors du contre-interrogatoire, l'un des avocats de la productrice, Peter Parcher, lui rappelle une phrase tirée d'une entrevue récente donnée à la BBC: « M. Allen, avez-vous bien dit: "Les producteurs ont depuis long-

temps renoncé à faire quelque profit que ce soit avec mes films?" »

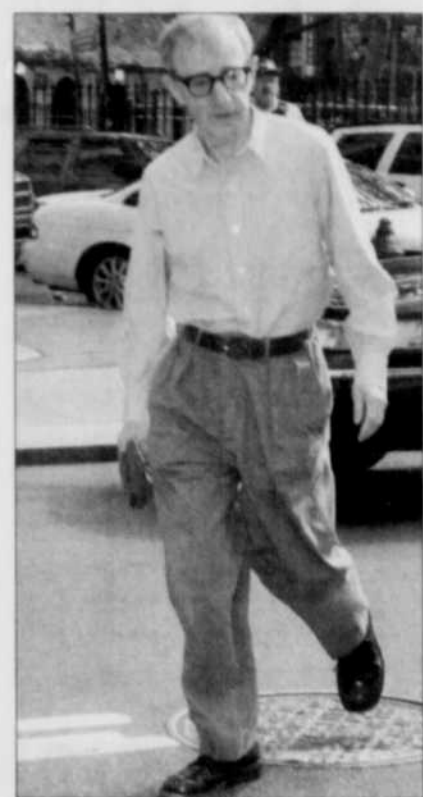
« C'est une blague que je ressors tout le temps », répond-il. « Cela marche bien dans les entrevues ».

Selon M<sup>me</sup> Doumanian, les films de Woody Allen n'ont pas assez bien marché aux États-Unis (où il est beaucoup moins connu et estimé qu'en Europe) et outre-mer pour rembourser les frais de production et rien ne lui est donc dû.

Les neuf jurés (sept hommes et deux femmes) comme le public sourient souvent, surtout lorsque le juge coupe abruptement la parole à l'acteur: « La réponse est oui, cela suffit », lance le magistrat. La veille, il avait asséné à un Woody Allen médusé: « Le réalisateur, ici, c'est moi ».

Pendant les pauses, le héros de *Prends l'oseille et tire-toi* signe un autographe à une greffière, mange un muffin, sourit tristement à ses avocats.

L'audience devait se poursuivre hier après-midi et sans doute aujourd'hui, puis le jury entrera en délibération.



Woody Allen en route pour la Cour suprême de Manhattan

## L'Espagne reconnaît le créateur

OVIEDO (AFP) — Le cinéaste américain Woody Allen s'est vu attribuer le prix Prince des Asturies 2002 des Arts par le jury réuni hier à Oviedo dans le nord de l'Espagne.

Le jury a tenu à récompenser le « grand talent créateur » de Woody Allen et son « travail comme écrivain, scénariste, acteur et réalisateur exprimé dans 32 films, qui en ont fait un homme-clé du dernier tiers de l'histoire du cinéma ».

**Allen primé pour son caractère indépendant et son sens critique**

« Son indépendance exemplaire et son sens critique aigu en ont fait un citoyen du monde ancré à New York », ajoute un communiqué diffusé par la Fondation Prince des Asturies.

« L'ensemble de son œuvre jouit d'un style personnel et ses expériences dans tous les domaines, depuis le cinéma noir au musical, en passant par la tragédie grecque et la réinvention de la comédie, ont contribué au développement du septième art », poursuit le jury en notant que « sa sensibilité ironique a permis d'établir un pont entre les cinémas américain et européen, au bénéfice réciproque ».

Né en 1935 à Brooklyn (New York), Allan Konigsberg, alias Woody Allen, a débuté dans le cinéma comme scénariste de *What's new Pussycat* (1965) avant de remporter notamment quatre Oscars avec *Annie Hall* (1977).

Le réalisateur, dont la candidature avait été proposée par le cinéaste espagnol Gonzalo Suarez, est la quatrième personnalité du cinéma à recevoir ce prix des Arts, après le réalisateur espagnol Luis Garcia Berlanga en 1986, et les acteurs espagnol Fernando Fernan Gomez et italien Vittorio Gassman en 1995 et 1997. Un total de 43 candidats, en provenance de 18 pays, avaient été proposés au jury d'Oviedo.

La Fondation Prince des Asturies, titre de l'héritier de la couronne d'Espagne, remet chaque année huit prix (Communication et Humanités, Recherche scientifique et technique, Sciences sociales, Arts, Lettres, Coopération internationale, Concorde et Sports) dotés chacun de 50 000 euros.

Le prix des Lettres a été attribué le 8 mai à Arthur Miller, celui de la Communication et Humanités le 15 mai au philosophe allemand Hans Magnus Enzensberger, et celui de la Recherche scientifique et technologique le 23 mai au Britannique Tim Berners-Lee et aux Américains Larry Roberts, Vinton Cerf et Robert Kahn, pour leur rôle dans le développement de l'Internet.

### EN BREF

## Tom Hanks primé par l'American Film Institute

■ LOS ANGELES — L'American Film Institute a accordé un prix à l'acteur et producteur américain Tom Hanks pour l'ensemble de sa carrière. Ce 30<sup>e</sup> prix de la prestigieuse organisation sera accordé le 12 juin lors d'une cérémonie à Hollywood. Hanks, 45 ans, a obtenu par deux fois l'Oscar du meilleur acteur pour ses rôles dans *Philadelphia* en 1993 et *Forrest Gump* en 1994. Depuis, il a été sélectionné trois fois pour *Apollo 13*, *Il faut sauver le soldat Ryan* et *Seul au monde*. (AFP)

# ACHAT

VENDREDI à LUNDI • 7 - 10 JUIN • 10:30 h à 18:00 h

BIJOUX • DIAMANTS • MONTRES • MONNAIES

ROLEX • PATEK • CARTIER

---

Les experts de Marcus & Company Estate Buyers seront près de chez vous. Apportez vos diamants, bijoux précieux, montres, monnaies et antiquités pour évaluation immédiate et paiement comptant sur-le-champ. Ne manquez pas cette chance.

LAISSEZ-NOUS VOUS FAIRE UNE OFFRE! VOUS SEREZ AGREEBLEMENT SURPRIS PAR NOS TRES BONNES OFFRES

NOUS PAYONS COMPTANT SUR-LE-CHAMPS

DIAMANTS

Nous achetons tous diamants de toutes coupes .50 carat ou plus. Coupes anciennes, coupes européennes, même les diamants endommagés sont en demande. Apportez vos diamants pour évaluation et pour paiement comptant.

1/2 carat diamant jusqu'à ..... \$1,100.00  
 3/4 carat diamant jusqu'à ..... \$2,500.00  
 1 carat diamant jusqu'à ..... \$8,000.00  
 2 carat diamant jusqu'à ..... \$25,000.00  
 Plus gros ..... Apportez pour une offre

NOUS PAYONS COMPTANT POUR TOUT L'OR  
 TOUS LES TYPES DE BIJOUX EN OR  
 9k • 10k • 14k • 18k • 22k • 24k

BIJOUX

NOUS ACHETONS TOUS LES ARTICLES EN OR, EN PLATINE ET BIJOUX DE DIAMANTS, DIAMANTS, BRACELETS AVEC SAPHIRS ET EMERAUDES, COLLIERES, BAGUES, BOUCLES D'OREILLES, BROCHES, EPINGLES, CLIPS, BRACELETS DE POIGNET, LAVELIERS

ARGENT STERLING

SERVICES DE COUVERTS • PIÈCES DE SERVICE  
 SERVICE À THÉ ET PLATEAUX

CRYSTAL SWAROVSKI

ACHETEZ COLLECTIONS ENTIER

Bagues, bracelets, colliers, chaînes, anneaux de noces, bracelets à charmes, médaillons, chaînes à montres, goussets, étuis à cigarettes.

---

VOTRE VIEILLE MONTRE POURRAIT VOUS VALOIR UNE FORTUNE

Nous avons un grand besoin d'acheter une quantité de montres-bracelet et de montres de poche

Nous sommes particulièrement intéressés dans Patek Philippe, Cartier, Rolex, Audemars, LeCoultre, Movado, Piaget, Gubelin, Tiffany, Schaffhausen, IWC, Breitling, Breguet, Vacheron & Constantin, Lange Glashutte, Ulysse Nardin, Club Quart de Siècle de Eaton et autres. Sonner, Musicales, à calendrier perpétuel, chronographe et autres fonctions spéciales valent beaucoup plus.

Apportez vos vieilles montres pour évaluation, nous payons sur-le-champ.

NOUS ACHETONS LES MONTRES PEU IMPORTE LEUR CONDITION - EN ETOT DE FONCHONNER OU NON

Rolex Datejust	Rolex Anti-Magnetic	LeCoultre	Universal Geneve	All Rolex Submariners	Rolex Milgauss
Homme - Femme	jusqu'à 10 000 \$	Memovox	Tri Compax	1 000 \$ et plus	7 500 \$ et plus
Cartier	I.W.C.	Vacheron & Constantin	Omega Speedmaster	Rolex Explorer II	Rolex Explorer
tous les modèles	Schaffhausen	tous les modèles	Constellation	3 500 \$ et plus	2 000 \$ et plus
Rolex Day / Date	PATEK PHILIPPE		Tudor Chronograph	EATON'S 1/4 CENTURY CLUB	MONTRE DE POCHE
President	3 500 \$ à 250 000 \$ et plus		1 500 \$	Rondes 1 000 \$ • Carrées 5 000 \$	Meilleurs Modèles

NOUS ACHETONS TOUT MONTRES ROLEX

Cosmograph  
 Observatory  
 Skyrocket  
 Datejust  
 Viceroy  
 Milgauss  
 Royal  
 Explorer  
 Lipton  
 Everest  
 Precision  
 Pioneer  
 Oyster  
 Speedking  
 Daytona

Air King Oyster Perpetual, Self-Winding et plus

Nous achetons aussi les boîtes de Rolex

---

PAPIER-MONNAIE ET MONNAIES

PIÈCES DE MONNAIE NUMISMATIQUE CANADIENNES  
 Dollars en argent Canadiens 1935 - 1967 ..... 3.50 \$ à 1 000 \$  
 10c, 25c, 50c en argent Canadiens 1858 - 1968 ..... en demande  
 Dollars en argent des Etats-Unis 1794 - 1935 ..... 6 \$ à 5 000 \$  
 1 \$, 2 1/2 \$, 3 \$, 5 \$, 10 \$ & 20 \$ monnaies en or américain ..... apportez

NOUS ACHETONS TOUT L'HOTEL ROYAL CANADIENNE DE LA MONNAIE!  
 1935 Banque du Canada 1 \$, 2 \$, 5 \$, 10 \$, 20 \$ & 25 \$ .. 5 \$ à 150 \$ et plus  
 Canadian 500 \$ Issued Notes ..... 3 000 \$ et plus  
 1937 Banque du Canada ..... Les Signatures Osbourne

NOUS ACHETONS TOUT MONNAIES EN OR DU MONDE  
 Nous achetons tout monnaie, pieces d'argent, papier-monnaie, ect.  
 Nous achetons les séries entières peu importe le nombre de pièces.

TOUS LES PRIX POUR LA MONNAIE DÉPENDENT DE LA DATE, LA CONDITION ET LA RARETÉ.

TOUTS MONNAIES D'ARGENT CIRCULER EST EN DÉMANDE

NOUS PAYONS COMPTANT POUR TOUTES FIGURINES, POTS, ANIMAUX, PIÈCES DE SERIES ET ART DU POTIER:

ROYAL DOULTON

R. LALIQUE • GALLE

DAUM • SWAROVSKI

MOORCROFT

ROYAL WORCESTER

BING & GRONDAHL

ROYAL COPENHAGEN

---

Marcus & Company Estate Buyers Inc.

Vendredi à Lundi • 7 - 10 Juin • 10:30h à 18:00h

QUATRE JOURS SEULEMENT • OUVERT LE DIMANCHE

PAS DE RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

HÔTEL GOUVERNEUR

3030 BOUL. LAURIER, SAINTE-FOY

(418) 651-3030 POSTE 6180

7 au 10 JUIN SEULEMENT

# AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:  
 Suzanne Ruel  
 LE SOLEIL  
 925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. terminus, Québec (Québec), G1K 7J6  
 Tél.: 686-3489 Téléc.: 686-3374  
 Courriel: agenda@lesoleil.com

## CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiamix; elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).** La guerre des étoiles épisode II: L'Attaque des clones (3) 12h, 12h30, 13h, 15h, 15h30, 16h, 18h, 18h30, 19h, 21h, 21h30, 22h (G). La somme de toutes les peurs (4) 12h25, 13h05, 18h25, 21h05 (13 ans). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) 12h20, 12h50, 14h40, 15h10, 18h10, 18h50, 19h20, 20h30, 21h10, 21h40 (G). Insomnie (3) 12h40, 15h20, 18h35, 21h15 (13 ans).

C'est assez (6) 12h10, 14h55, 18h05, 20h40 (13 ans). Spider-Man (4) v.f. 12h15, 12h45, 13h15, 14h50, 15h45, 16h15, 18h15, 18h45, 19h15, 20h50, 21h20, 21h50 (G). Spirit: l'étalon des plaines (4) 12h05, 13h40, 14h10, 15h40, 16h30, 18h, 21h (G). Infidèle (5) 13h10, 16h10, 18h40, 21h25 (13 ans). Le peuple migrateur (4) 13h20, 16h05, 18h20, 20h55 (G). Comme un garçon (4) 19h50, 22h (G). Undercover Brother, un agent très secret (1) 12h, 14h, 16h20, 19h10, 21h35 (G). Tarifs: 9.75\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5.75\$. Matinée (sauf jours fériés): 6.75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7.75\$. Mardis et mercredis: 6.25\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).** La guerre des étoiles épisode II: L'Attaque des clones (3) 12h30, 15h30, 18h35, 21h25 (G). Spider-Man (4) v.f. 12h40, 15h50, 18h25, 21h05 (G). Spirit: l'étalon des plaines (4) 12h35, 14h30, 16h30, 18h20 (G). Comme un garçon (4) 20h45 (G). Insomnie (3) 13h15, 16h20, 19h10, 21h45 (13 ans). C'est assez (6) 13h10, 16h10, 19h, 21h40 (13 ans). Undercover Brother, un agent très secret (1) 12h45, 14h50, 16h45, 19h05, 21h10 (G). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) 12h50, 15h15, 18h45, 21h15 (G). La somme de toutes les peurs (4) 13h, 16h, 18h55, 21h35 (13 ans). Tarifs: 6\$, 6\$ à 17 ans, 5.50\$, tous les jours avant 18h: 5.50\$, mardi et mercredi toute la journée: 5.50\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).** Undercover Brother, un agent très secret (1) 12h25, 14h30, 16h35, 18h55, 21h25 (G). Undercover Brother (1) v.o.a. 12h05, 14h15, 16h20, 18h50, 21h05 (G). C'est assez (6) 12h35, 13h25, 15h20, 16h, 18h35, 19h15, 21h20, 21h55 (13 ans). Insomnie (3) v.o.a. 12h45, 15h50, 18h50, 21h30 (13 ans). Spirit: l'étalon des plaines (4) v.o.a. 12h10, 14h25, 15h30, 18h40 (G). Comme un garçon (4) 13h20, 16h15, 19h10, 21h35 (G). About a Boy (4) v.o.a. 13h15, 15h45, 18h15, 21h (G). La guerre des étoiles épisode II: L'Attaque des clones (3) 12h, 12h30, 12h50, 15h05, 15h30, 15h55, 18h10, 18h45, 19h, 21h15, 21h45, 22h (G). Unfaithful (5) v.o.a. 21h40 (13 ans). Le nouveau (6) 21h50 (G). Spider-Man (4) v.o.a. 12h20, 13h05, 15h10, 16h05, 18h30, 19h05, 21h15 (G). Tanguy (4) 18h20, 20h50 (G). L'ère de glace (4) 13h, 15h40 (G). Tarifs: Soir adultes 12\$, enfants et aînés: 6.25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9.50\$, enfants et aînés: 6.25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7.50\$, enfants et aînés: 6.25\$.

**CLAP (650-CLAP).** Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) 12h20, 14h35, 16h50, 19h15, 21h35 (G). Ernest ou l'importance d'être constant (4) 12h10, 14h25, 19h05, 21h20 (G). Le fabuleux destin d'Amélie Poulain (2) 17h35 (G). Lantana (3) 21h55 (G). No Man's Land (3) v.o.a. croate-ang.-fr. s.t.l. 17h10 (13 ans). Le peuple migrateur (4) 12h, 13h50, 15h40, 20h (G). Tanguy (4) 16h40 (G). Y tu Mama Tambien (E.L., la mère aussi) (4) v.o. esp. s.t.f. 12h30, 14h50, 19h25, 21h45 (16 ans). Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h: 8.50\$, sam et dim. avant 18h: 7.75\$, étudiants: 6.50\$ à 64 ans: 6.25\$, 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5.75\$. Mar. et mer.: 5.75\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** La guerre des étoiles épisode II: L'Attaque des clones (3) 12h30, 13h, 15h45, 16h15, 19h, 19h30, 22h10, 22h40 (G). Comme un garçon (4) 21h20 (G). Spider-Man (4) v.f. 13h15, 16h15, 19h40, 22h20 (G). L'ère de glace (4) 13h, 15h10 (G). Le nouveau (1) 19h25, 21h40 (G). Infidèle (5) 13h10, 16h05, 19h15, 22h (13 ans). C'est assez (6) 13h30, 16h10, 19h20, 21h50 (13 ans). Spirit: l'étalon des plaines (4) 12h35, 14h45, 16h50, 19h10 (G). Insomnie (3) 13h20, 16h30, 19h25, 22h05 (13 ans). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) 12h45, 13h30, 15h15, 16h, 19h35, 21h30, 22h10 (G). Undercover Brother, un agent très secret (1) 12h40, 14h50, 17h, 19h15, 21h25 (G). La somme de toutes les peurs (4) 13h25, 16h20, 19h20, 22h15 (13 ans).

**LIDO (837-0234).** Spider-Man (4) v.f. Mer. Jeu. 13h, 18h45, 21h30 (G). Undercover Brother, un agent très secret (1) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). Spirit: l'étalon des plaines (4) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). Comme un garçon (4) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). La somme de toutes les peurs (4) Mer. Jeu. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). Le peuple migrateur (4) Mer. Jeu. 13h, 19h (G). Infidèle (5) 21h30 (13 ans). Insomnie (3) Mer. Jeu. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9.50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$. Lun. mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$. Jeudi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$. Lundi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$.

**DES CHUTES (831-2660).** Spider-Man (4) v.f. Mer. Jeu. 13h, 18h45, 21h30 (G). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). C'est assez (6) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Insomnie (3) Mer. Jeu. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). Spirit: l'étalon des plaines (4) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). Comme un garçon (4) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). La somme de toutes les peurs (4) Mer. Jeu. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). Undercover Brother: un agent très secret (1) Mer. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9.50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$. Lun. mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$. Lundi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4.50\$.



À l'affiche au cinéma Le Clap: la comédie de moeurs « Ernest ou l'importance d'être constant », adaptation de la pièce la plus célèbre d'Oscar Wilde.

**STARCITÉ (874-0255).** Spirit: l'étalon des plaines (4) 12h, 12h35, 13h, 14h10, 14h45, 15h15, 18h20, 17h, 17h30, 18h50, 19h20, 21h, 21h30 (G). Insomnie (3) 12h45, 13h45, 15h30, 16h30, 19h10, 19h40, 21h55, 22h25 (13 ans). Enough (6) v.o.a. 13h25, 16h15, 19h25, 22h10 (13 ans). Star Wars Episode II: Attack of the Clones (3) v.o.a. 12h, 15h30, 19h, 22h30 (G). The Sum of all Fears (4) v.o.a. 13h30, 16h20, 19h20, 22h15 (13 ans). Infidèle (5) 12h40, 13h40, 15h25, 16h25, 19h05, 19h35, 21h45, 22h20 (13 ans). Spider-Man (4) v.f. 12h30, 13h, 15h40, 16h10, 19h, 19h30, 19h45, 21h45, 22h15, 22h40 (G). Moïse: l'affaire Roch Thériault (4) 19h40, 22h10 (13 ans). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) 12h15, 12h45, 13h15, 14h45, 15h15, 15h45, 17h15, 18h45, 19h15, 19h45, 21h15, 21h45, 22h15 (G). La somme de toutes les peurs (4) 12h15, 13h10, 15h10, 16h, 19h10, 19h40, 22h, 22h35 (13 ans). La mystérieuse Mademoiselle C. (4) 13h15, 16h (G).

**ALOUETTE.** Saint-Raymond (337-2465). Meurtre en équilibre (5) 19h45 (13 ans). Bonjour l'amour (5) 19h30 (G). Tarifs: 7.25\$, 13 à 19 ans et âge d'or: 5.25\$, 12 ans et moins: 3.50\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3.50\$.

**CINÉPARC ST-NICOLAS (831-0778).** Ecran 1: Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) (G) et Les Boys 3 (5) (G) 19h30. Ecran 2: C'est assez (6) (13 ans) et Spider-Man (4) (G) 19h30.

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY.** À 14h: Le livre des morts tibétain. 2. La grande libération, de Yukari-Hayashi, Hiroaki Mori, Brian Angus McLean. Durée: 45 minutes. Gratuit.

## THÉÂTRE

**THERÈSE ET MARCEL EN TROIS TEMPS** d'après Michel Tremblay. Adaptation et mise en scène de Gill Champagne. Scénographie de Ann Marie Berubé. À 19h à la Maison Jaume, 206, rue Christophe-Colomb Est. Entrée: 15\$, étudiants 10\$. Info et rés.: 521-5343.

**PAUVRE IDIOTE** de Pierre-Yves Lemieux. Mise en scène de Jacques Lessard. Int.: Carol Assistat, Simone Chartrand, Marjorie Kirouac, Christian Michaud. À 20h30 au Théâtre de la Fenière, 1500, rue de la Fenière, L'Ancre-Lorette. Réservations: 872-1424 ou 1 877 872-1424. Billets: 25\$, samedi 28\$. Prix de groupe et forfaits disponibles.

## SPECTACLES / VARIÉTÉS

**LISE DION.** À 20h. Salle Albert-Rousseau. Réservations: 659-6710.

**CHOEUR DE LA COLLINE.** Concert de fin d'année à 12h à la Chapelle historique du Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Au programme: interprétation de pièces folkloriques, classiques, contemporaines, négro-spirituals et jazz. Info: 691-5698 poste 4177.

**LE CARROUSEL DE LA GRC.** À 19h30, derrière la Maison de la découverte des plaines d'Abraham, 835, Ave Wilfrid-Laurier (à côté du manège militaire): la troupe composée de 32 cavaliers et de leurs chevaux exécutera une série de manœuvres de cavalerie chorégraphiées. Info: 649-6157.

**DUO MICHEL CHARTIER ET GUY BERGERON.** À 21h30. Bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

## CONFÉRENCES

**LA SOCIÉTÉ ROYALE D'ASTRONOMIE DU CANADA.** «Le diagramme HR démythifié» par Jocelyn Savard. À 19h30 au Domaine Maizerets, 2000, boulevard Montmorency. Coût: 4\$. Info: 660-2815.

**ENTREVUES CONSEILS.** «Comment se comporter en entrevue d'emploi pour se démarquer auprès des employeurs». À 21h au salon du restaurant Liquor Store, 2600, boulevard Laurier, Sainte-Foy. Gratuit. Réservations au 572-5372.

**CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI.** Tél.: 651-4280. Dimanche 13h30: «Comprendre et déjouer les manipulateurs et les victimes» par France Gosselin, consultante en développement personnel.

**TÉLÉCONFÉRENCE SUR LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Lundi 10 juin à 19h. Un groupe d'experts comprenant le Dr François Grand'Maison, neurologue, une personne atteinte de sclérose en plaques, une infirmière et un représentant de la Société canadienne de la sclérose en plaques traiteront des questions associées à cette maladie. Il suffit de composer le numéro sans frais pour se relier à la téléconférence. Inscrivez-vous au 1-866-328-3611. Et le 10 juin à 18h45 appelez au 1-800-218-0530.

## RÉUNIONS

**LUNCH-CLUB YWCA.** Au 855, Ave Holland, de 10h à 11h30: «Comment être perfectionniste sans y laisser sa peau» par France Gosselin, praticienne en ingénierie des croyances de base. Coût: 1\$, gratuit pour les membres. Info: 683-2155.

**CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE.** 380, rue St-Vallier O. À 13h30: café-rencontre «Pourquoi les femmes sont-elles toujours les plus pauvres sur la planète et même au sein des pays riches?». Entrée libre. Info: 648-9092.

**LE PETIT RÉPIT,** organisme communautaire. Assemblée générale annuelle le 12 juin à 19h au Centre Lucien Borne, 100, chemin Ste-Foy, salle 302. Info: 845-2580.

**LE SERVICE D'ENTRAIDE BASSE-VILLE.** Assemblée générale annuelle à 17h au 155, Avenue du Sacré-Coeur. Info: 529-6889 ou 529-6880.

**CLUB CHIFFRES ET LETTRES.** Réunion à 19h30 au Collège de Mérici, 755, chemin St-Louis. Info: 683-5611.

**JOUEURS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les mercredis à 19h30 au sous-sol de l'église de Giffard, chemin Royal (arrière de l'église, rue Guimond), inf.: 871-0131.

**PHOBIES-ZÉRO,** soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les mercredis à 19h au CLSC Frontenac, 17, Notre-Dame Sud, Thérford Mills. Info: 338-3511.

**CLUB TOASTMASTER VIEWPOINT** (en anglais), l'art de parler en public. De 19h15 à 21h30, au centre de loisirs La Cavée, 69, rue Juchereau, Beauport. Inf.: 687-8786.



Eva chante et raconte Marlene Dietrich les 6, 7 et 8 juin Aux oiseaux de passage. Réservations: 524-0555.

**CLUB TOASTMASTER ALEGRIA** (en espagnol), De 7h à 8h30 au restaurant Le Normandin, coin boul. Charest et Marie-de-L'Incarnation. Inf.: 641-0007 ou 656-0950.

**ALCOOLIQUES ANONYMES. GROUPE PAROSOL.** Réunion à 12h15 tous les mercredis au 615, Av. Joffre.

**OUTREMANEGEURS ANONYMES.** Groupe Gratuite, à 19h30, 20, av. du Bocage, 3e étage, Sainte-Marie, Beauce. Info: 387-3945.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC.** Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Beauport/Rivière Beauport. Départ à 19h30 du Carrefour Beauport.

**ÂGE D'OR DE VANIER.** Cours de danses en ligne mercredi à 13h30 (interm. avancé); jeudi à 13h30 et 19h30 (intermédiaire). Coût: 3\$. Info: 688-8184.

**LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE QUÉBEC.** Sortie jeudi le 13 juin à 12h30, pour les membres et le public, au Parc de l'Artillerie, 2, rue d'Auteuil et à l'écomusée de la coupole de porcelaine. Coût: 17\$, membres 15\$. Réservations: 692-0556.

## À SURVEILLER

**LE JARDIN VAN DEN HENDE** ouvre ses portes dimanche le 9 juin avec plusieurs activités entre 10h et 16h: dîner sur l'herbe, animation pour les jeunes, encan de plantes... Situé derrière le centre commercial Place Sainte-Foy, boul. Hochelaga, Sainte-Foy, le jardin s'étend sur six hectares et renferme plus de 2000 espèces et cultivars regroupés par familles botaniques. Le demeureur ouvert tous les jours entre 9h et 20h, jusqu'au 31 octobre. Info: 656-3410.

**DU MARDI AU DIMANCHE**  
**STATION SPATIALE 3D**  
 12h • 13h • 15h • 17h • 19h • 21h  
 Les mardis et mercredis à 21h, V.O.A. avec narration de Tom Cruise  
**Océan & Oasis**  
 14h • 16h • 18h • 20h  
**IMAX 627-4688**  
 www.oximax.com

## CONCERT

**Guitares d'Orient et d'Occident**  
**Yadong GUAN** pipa  
**Jacques CHANDONNET, Claude GAGNON, François LECLERC, Guy ROSS**  
 Luths, oud, guitare, guitare Renaissance, guitare baroque, cistre...  
 Musique chinoise, espagnole, écossaise, française...



**Le vendredi 7 juin 2002 à 20 heures**  
 À la chapelle du Musée de l'Amérique française  
 2, côte de la Fabrique, Québec (près de la Basilique)

Billets disponibles sur le réseau Bilettech (frais de service en sus)  
 Adultes : 15\$ • Étudiants : 8\$



www.cyberpresse.ca

La Société des Timbres de Pâques remercie sincèrement les compagnies

**24 HEURES TIMBRES DE PÂQUES**

**INFECTIO DIAGNOSTIC • INO • JULIEN INC.**  
 et leurs employés

POUR LEUR PARTICIPATION À LA 11<sup>e</sup> ÉDITION  
 DU 24 HEURES TIMBRES DE PÂQUES  
 DES 15 ET 16 JUIN 2002  
 SUR LES PLAINES D'ABRAHAM

AU NOM DES ENFANTS HANDICAPÉS DE LA RÉGION DE QUÉBEC  
 MERCI DE VOTRE PARTICIPATION

## HOROSCOPE

**Le Mercredi 5 juin 2002**  
**Bélier: du 21 mars au 20 avril**  
 Malgré une situation empoisonnante, affectez l'impassibilité. Des gestes d'une brusquerie trop évidente dévasteraient le monde complet de vos relations. Vous serez à même de réaliser, sur le plan professionnel, une avancée extraordinaire, vous distinguant parmi de nombreux candidats. Votre foie paresse: disciplinez-le un peu!  
**Taureau: du 21 avril au 20 mai**  
 Laissez derrière vous les traces de la semaine. Profitez amplement de vos heures de délassément et vous retrouverez le goût des choses agréables. Votre impulsivité vous mène dans de bien dangereux sentiers: la source de vos plus graves ennuis est bien dans cette manière hâtive de tout vouloir régler. Une heureuse conjonction planétaire favorise les transactions financières. À la maison, on vous met devant vos responsabilités.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**  
 Les jeux de société ne sont pas une perte de temps! Tout en vous octroyant quelques moments de détente, ces amusements sauront vous apprendre beaucoup sur les dessous de votre caractère. Un ami de longue date aurait besoin de vos services mais n'ose vous en parler. Par pure générosité, vous lui offrirez de l'aider.  
**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**  
 Méfiez-vous des discours sucrés d'un personnage nouvellement connu. Tant d'affection cache une hypocrisie véneuse. Évitez tout propos malveillant sur une collègue de travail: une telle attitude desservirait vos chances d'avancement. Votre résistance musculaire vous permet d'abattre une montagne de travail.  
**Lion: du 23 juillet au 23 août**  
 Les natis du premier décan verront une alléchante proposition leur être offerte. Répondez énergiquement aux offres d'emploi; votre haut

degré de compétence vous permet d'assumer de façon brillante les tâches les plus exigeantes. Impulsif et secret, vous risquez d'exploser violemment pour une boutade innocente. Faites plus d'exercice.  
**Vierge: du 24 août au 22 septembre**  
 Une foulure à la jambe pourrait bien vous immobiliser pendant tout un mois si vous ne portez attention où vous mettez les pieds. Marchez le nez en l'air, même si ce n'est que pour mieux s'abandonner au rêve, comporte des risques. Votre vie sociale sera très animée. L'amour occupera la part la plus importante de votre journée.  
**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**  
 Sentencieux! vous êtes sentencieux! Les gens fuient votre compagnie parce que vous n'avez pas le sens commun de reconnaître vos torts. En plus, votre insécurité est telle que vous avez le besoin de diminuer les autres pour vous sentir une quelconque valeur. Quel affreux caractère! Sachez que le tonnerre de midi amène la pluie. Chance à la roulette russe.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**  
 Quelle compétence et quel sérieux! Votre vie professionnelle est une source d'intense satisfaction et vos supérieurs reconnaissent en vous une intelligence corrosive apte à vite déloger les pépins qui paralysent la bonne marche des affaires. Votre sexualité débridée pourra vous causer un problème d'ordre virologique.  
**Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre**  
 Vous faites preuve d'une belle combativité au travail mais sachez rester méthodique. Rien ne nuira plus à votre efficacité que cette fâcheuse tendance à être brouillon. Vous aurez besoin d'appui pour la conclusion d'une importante affaire. Votre individualité rendra la vie impossible à une personne de votre entourage. Acceptez d'être un peu plus sociable.  
**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**  
 Vous entretenez d'excellentes relations avec quelqu'un que vous savez éblouir par votre drôlerie. Votre séduction atteint à son apogée et on éprouvera un vif désir pour vous. Votre

caractère passionné vous engage toutefois dans des dépenses excessives. Côté professionnel, la rentrée vous ennuie et il vous sera difficile de vous remettre à la tâche. Votre foie paiera chèrement les excès commis récemment.  
**Versseau: du 21 janvier au 19 février**  
 Vos performances au travail tiennent de la prouesse! Rapidité d'exécution et efficacité seront toutes deux largement récompensées. Vos responsabilités seront accrues. Vous vivez une période propice à la réorganisation totale de votre existence. Ne laissez pas le doute vous envahir, les décisions prises seront adéquates. Des revenus supplémentaires vous permettront de mettre vent à la voile. Bon voyage!  
**Poissons: du 20 février au 20 mars**  
 Vous avez fait la paix en vous et jouissez enfin d'une sérénité tant désirée. Votre pensée se développe positivement et vous serez enclin à vous adonner à des activités constructives. Votre créativité débridée vous donnera le goût de faire certains changements à la maison. Sachez cependant bien orienter vos énergies. Attention aux jugements hâtifs!

# DIVERTISSEMENTS

## LA VIE QU'ON MÈNE



## PEANUTS



## HAGAR L'HORRIBLE



## POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



## LES JUNGLIERIES



## LES NINOU



## BEN



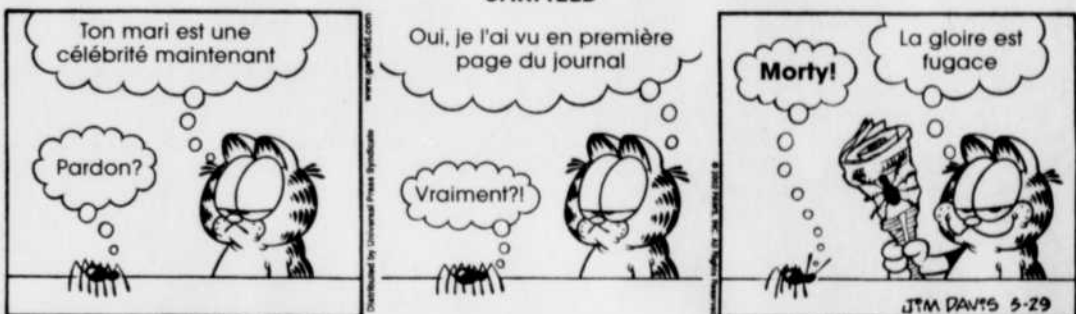
## LES GRIZZLIS



## DILBERT



## GARFIELD



## BLONDINETTE

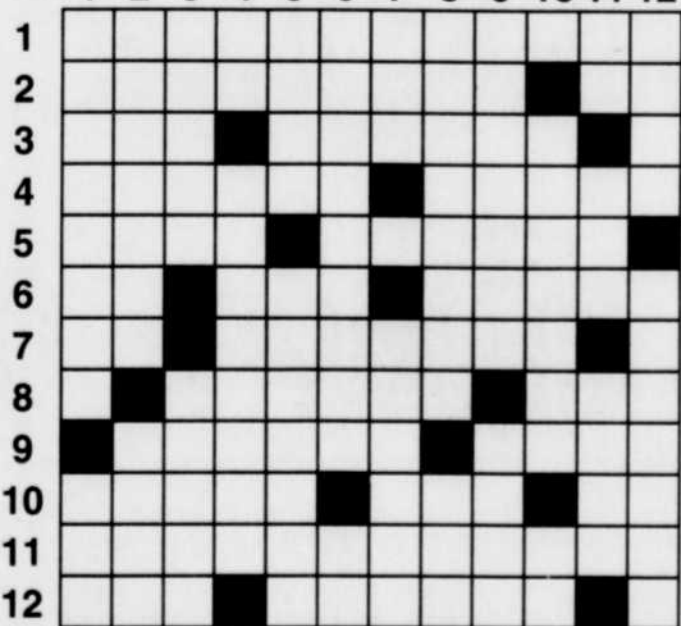


## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

- Qui prend part aux souffrances d'autrui.
- Cours d'eau - Terme de scout.
- Peut être figuratif - Evêque de Lyon.
- Relater - Langue verte.
- Entre la Grèce et la Turquie - Faculté de choisir entre plusieurs situations juridiques.
- Roulement de tambour - Anglais, c'est un hautbois alto - Les meilleurs joueurs en font partie.
- Préfixe qui indique la négation - Poussent dans le jardin.
- Aller à travers - Récipient utile aux chimistes.
- Cadavres conservés au moyen de matières balsamiques - Imbécile.
- Préparation culinaire - Dans l'alphabet grec - Ancienne monnaie de bronze.
- Symptômes du rhume.
- Règles - Grande tension.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



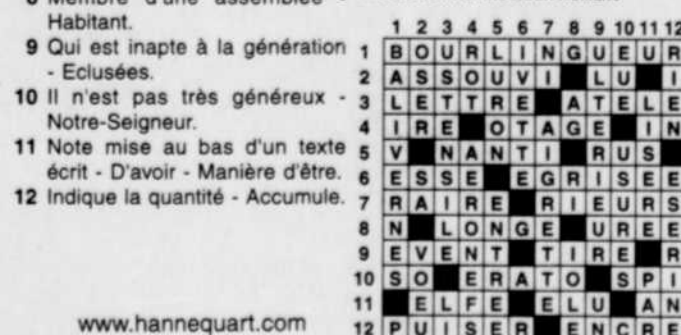
### VERTICALEMENT

- Attitude fanfaronne - Bruit mal vu.
- Grand tumulte - Change d'affectation.
- Coiffure liturgique - Petits trous importants.
- S'écrit à la fin - Demander avec insistance.
- La Chine en fait partie - D'une région d'un désert.
- Frappé d'épouvante - C'était le do.
- Dans le titre d'un roman de Stevenson - Mettre à l'épreuve.
- Membre d'une assemblée - Habitant.
- Qui est inapte à la génération - Eclusées.
- Il n'est pas très généreux - Notre-Seigneur.
- Note mise au bas d'un texte écrit - D'avoir - Manière d'être.
- Indique la quantité - Accumule.

5 juin 2002

No4

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO



www.hannequart.com

## MOT MYSTÈRE

COULEURS - Un mot de 7 lettres



- |          |           |         |          |
|----------|-----------|---------|----------|
| ABRICOT  | ECARLATE  | NOIRE   | SOURDE   |
| ALBATRE  | ECLATANTE | NUANCER | TERREUX  |
| ARDOISE  | ECRUE     | NUER    | TON      |
| ARGENTE  | EMAIL     | OCRER   | TURQUIN  |
| AZURER   | EMBUE     | OLIVE   | UNI      |
| BISE     | EMERAUDE  | ORANGE  | VERDATRE |
| BISTREE  | FARDER    | PIE     | VIF      |
| BLEUTE   | GRISE     | PRUNE   | VIVE     |
| CENDRE   | GUEDE     | PUCE    |          |
| CORAIL   | JURER     | REFLET  |          |
| DELAVE   | LAVIS     | ROBE    |          |
| DIAPRE   | LOUCHE    | ROCOU   |          |
| DIAPRURE | MARRON    | ROSSI   |          |
| DOREE    | MAUVE     | ROUSSIR |          |
| EBENE    | MOIRER    | SALE    |          |

Solution du dernier problème : TOILETTAGE

5 juin 2002

04

Utilisez le forfait « IMMOBILIER »

7 jours  
36,68\$  
+ taxes  
(4 lignes)

Les petites annonces du Soleil  
844-4444

Prenez la vie du bon côté.  
Celui du conducteur.



1,9%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT  
JUSQU'À 36 MOIS

AUCUN PAIEMENT AVANT  
90 JOURS\*\*  
AU FINANCEMENT À L'ACHAT†

vroum-  
vroum



« Le meilleur achat de sa catégorie »  
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval

Meilleure voiture  
économique



Association des Journalistes  
Automobile du Canada

### Mazda Protegé SE

OU Louez à partir de

189\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 1995\$

Équipée pour le plaisir: • Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrière • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Puissant moteur de 2 L et 130 ch de série sur les modèles LX et ES

Les Mazda Protegé. Les plus vendues au Québec. †

« La voiture de l'année »

Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



### Mazda Protegé5

OU Louez à partir de

249\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 1995\$

Équipée pour l'action: • Roues de 16 po en alliage • Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Compte-tours • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Ensemble GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards • Essuie-glace de lunette • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Console centrale • Banquette arrière 60/40 • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces à commande électrique et télédéverrouillage • Indicateurs du tableau de bord à fond blanc • Et plus encore



### Mazda 626 LX-I4

Louez à partir de

299\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 1995\$

OU Achetez à partir de

21 995\$\*\*

Et obtenez

0%

DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
JUSQU'À 36 MOIS

Caractéristiques de série: • Moteur 2 L à DACT et 16 soupapes • Roues de 15 po • Boîte manuelle 5 vitesses • Télédéverrouillage • Console centrale • Banquette arrière à dossier 60/40 avec accoudoir central • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Glaces de teinte foncée, à commande électrique • Serrures des portes et miroirs chauffants à commande électrique • Deux coussins de sécurité • Freins à disque avant • Barres stabilisatrices avant et arrière

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



**mazda**

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

\* Rapport de l'ARMC, AAD.

† Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse, sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. \*\* L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat seulement sur toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts doivent être payés en fonction du terme prévu au contrat. \* Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle 040MS2AR00), des Mazda Protegé5 2002 (modèle 051SS2AR00) et des Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F41SS2AR00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250\$ (Protegé SE), de 300\$ (Protegé5) et de 350\$ (626 LX-I4). Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. \*\* Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F41SS2AR00), neuves. Frais de transport et préparation (895\$), immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 3 juin 2002.

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
LES DIPLÔMÉS